

**PIANO PLURIENNALE DELLA FORMAZIONE 2021-2023**

**MEHRJÄHRIGER AUS- UND WEITERBILDUNGSPLAN 2021-2023**

**ALLEGATO A**

**ANLAGE A**

**Argomenti a carattere generale e competenze trasversali**

**Allgemeine Themen und bereichsübergreifende Zuständigkeiten**

<b>A) Comunicazione istituzionale e comunicazione dei settori con i cittadini</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa (docenza interna, docenza esterna, corsi a catalogo, convegni, istruzioni operative e materiale didattico in intranet)</b>	<b>Anno</b>	<b>A) Informazioni über die Tätigkeit der Gemeinde und Kommunikation der Bereiche mit den Bürgern</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart (Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Tagungen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet)</b>	<b>Jahr</b>
corsi di aggiornamento per esperti della comunicazione - giornalisti	aggiornamento specialistico anche a carattere obbligatorio	giornalisti ed esperti della comunicazione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Fortbildungen für Fachkräfte der Kommunikation - Journalisten	Fachspezifische Kurse, auch in Form von Pflichtkursen	Journalisten und Fachkräfte der Kommunikation	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
modelli e tecniche di organizzazione degli eventi	migliorare la capacità di organizzazione di eventi anche trasversali a più assessorati	assessori, segreterie assessorili, esperti di segreteria, esperti e personale dell'area di comunicazione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Modelle und Techniken zur Planung von Veranstaltungen und Events	Verbesserung der Fähigkeit zur Planung von Veranstaltungen und Events, die die Zuständigkeit mehrerer Assessorate vorsehen	Stadträte, Sekretariat der Stadträte, Fachkräfte der Sekretariate, Fachkräfte und Personal für Informationsdienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
comunicazione scritta - semplificazione del linguaggio amministrativo	migliorare la capacità di scrivere in modo formalmente e proceduralmente corretto, chiaro e comprensibile, anche nel rispetto del corporate	tutto il personale amministrativo interessato	docenza interna ed esterna, corsi a catalogo	2021-2023	Schriftliche Kommunikation - Vereinfachung der Amtssprache	Verbesserung der Fähigkeiten, formell und verfahrensmäßig korrekt und gleichzeitig verständlich zu schreiben, auch unter Beachtung des Corporate	das interessierte Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
attenzione all'immagine dell'Ente ed orientamento all'utente. Tecniche di decodifica della domanda e tecniche di negoziazione per il personale con front office. Gestione dei conflitti e burn-out	potenziare la capacità di rappresentare l'Ente verso l'esterno. Migliorare la capacità di gestire la relazione con l'utente. Migliorare il benessere delle persone nella situazione di front line. Acquisire tecniche per gestire in modo efficace i rapporti con il pubblico. Potenziare la capacità di gestione dei conflitti e dello stress	tutto il personale amministrativo interessato	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Sorgfalt für das Image der Gemeinde und Ausrichtung auf Leistungsempfänger. Bedarfsentschlüsselung und Verhandlungstechniken für das Front-Office-Personal. Konfliktbewältigung und burn-out	Verstärkung der Fähigkeit zur Vertretung der Körperschaft in der Öffentlichkeit. Verbesserung der Fähigkeiten zur Gestaltung der Beziehungen zu Dienstleistungsempfängern. Verbesserung des allgemeinen Wohlbefindens der Personen in Front-line-Situationen. Aneignung von Techniken zur effizienten Planung der Beziehung zum Publikum. Ausbau der Fähigkeiten zur Konflikt- und Stressbewältigung	das interessierte Verwaltungspersonal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
tecniche di accoglienza delle diverse tipologie di pubblico (informazioni, accesso agli strumenti informativi, ecc.) e gestione dell'utente problematico	migliorare la capacità di gestire l'accoglienza dell'utente, in base alla tipologia di pubblico (di lingua e cultura differente, disable, ecc.) con riguardo all'erogazione delle informazioni e all'accesso ai diversi servizi della biblioteca. Sviluppare le competenze per la gestione di utenti problematici	personale di uffici con elevato front-office o aumenti dei carichi di lavoro	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Techniken zur Beratung der Dienstleistungsempfänger (Information, Verwendung von PCs usw.) und der Umgang mit schwierigen Kunden	Verbesserung der Techniken zur Beratung der Dienstleistungsempfänger je nach Zielgruppe (Sprache, Kultur, Personen mit Beeinträchtigungen) und Information über die Dienste der Bibliothek. Techniken für den Umgang mit schwierigen Kunden	Personal mit verstärktem Front-office-Dienst und erhöhter Arbeitsbelastung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
la comunicazione telefonica	migliorare la capacità di gestire l'utenza telefonica e di gestire le richieste a distanza	tutto il personale amministrativo interessato	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Telefonische Kommunikation	Verbesserung der Fähigkeiten zur Verwaltung der Telefonanrufe und der Anfragen auf Distanz	das interessierte Verwaltungspersonal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
strategie e metodologie per una comunicazione scritta efficace nel web e con i vari social networks, strumenti e canali di comunicazione - diritto immagine/copyright	utilizzo corretto e consapevole degli strumenti di comunicazione esterna (comunicati, video, sito ecc.), a disposizione dell'Ente attraverso l'area comunicazione nel rispetto delle disposizioni in materia; migliorare l'efficacia della comunicazione istituzionale e di progetti/servizi sul sito internet (marketing), sui vari social networks e la redazione di relazioni	esperti di comunicazione, dirigenti, responsabili di servizio, esperti di segreteria, personale di back office	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Strategien und Methoden für eine wirksame Kommunikation im Web und in den sozialen Netzwerken, Kommunikationsinstrumente und Kommunikationskanäle - Bild- und Copyrightrechte	Richtige und verantwortungsbewusste Nutzung der Instrumente der Kommunikation mit den Bürgern/innen (Pressemittellungen, Video, Webseite der Gemeinde usw.), die der Gemeinde über den Bereich Kommunikation im Einklang mit den geltenden Bestimmungen zur Verfügung stehen; Verbesserung der Wirksamkeit der Kommunikation der Verwaltung, über Projekte/Dienste auf der Webseite (Marketing), in den sozialen Netzwerken und Ausarbeitung von Berichten	Fachkräfte der Kommunikation, Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Sekretariatsfachkräfte, Personal im Backoffice	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
Web analytics	acquisire competenze per poter analizzare e comprendere l'utilizzo del sito web e dei social	personale dell'area di comunicazione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Web analytics	Aneignung von Kenntnissen für eine bessere Analyse und ein besseres Verständnis der Webseite der Gemeinde und der sozialen Netzwerke	Personal des Bereichs Kommunikation	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>B) Qualità dei servizi</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>B) Qualität der Dienste</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
percorsi di certificazione e di aggiornamento della qualità e carte dei servizi e di realizzazione di nuovi modelli/questionari per indagini di gradimento	sviluppare la conoscenza e l'utilizzo di singole metodologie per la certificazione della qualità e di indagini di gradimento - scelta del campione	direttore generale, dirigenti, responsabili di servizio, personale del settore	docenza esterna di valutatori o esperti della qualità, docenza interna	2022-2023	Qualitätszertifizierungsverfahren und Aktualisierung der Dienstchartas und Ausarbeitung von neuen Vordrucken/Fragebögen für die Erhebung der Kundenzufriedenheit	Ausbau der Kenntnisse über die Qualitätszertifizierungsverfahren, Erhebung der Kundenzufriedenheit und Definition der Stichprobe	Generaldirektor, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Personal des zuständigen Bereiches	Schulung durch externe Fachkräfte - Bewerter oder Experten im Bereich Qualität, interne Fachkräfte	2022-2023
tecniche e metodi per misurare e confrontare la qualità dei servizi offerte da società partecipate	conoscere novità nella misurazione della qualità dei servizi delle società partecipate	personale del settore	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2021-2023	Techniken und Methoden für die Messung und den Vergleich der Qualität der Dienste der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung	Einführung in die Neuheiten bei der Messung der Qualität der Dienste der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung	Personal des zuständigen Bereiches	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
Sistemi certificatori di qualità in generale e codici di condotta - per la Data Protection - DPMS 44001: 2016©	favorire la conoscenza dei sistemi di certificazione (in particolare ISO 9001:2015, UNI 11697:2017, UNI ISO 15489-1:2016 per la gestione documentale, ISO 45001 (Documento DIS) Sistemi di Gestione per la Salute e Sicurezza sul Lavoro)	personale dei settori interessati	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Qualitätszertifizierungssysteme im Allgemeinen und Verhaltenskodex für Data Protection - DPMS 44001: 2016©	Förderung der Kenntnisse über Zertifizierungssysteme (insbesondere ISO 9001:2015, UNI 11697:2017, UNI ISO 15489-1:2016 für die Aktenverwaltung, ISO 45001 (Dokument DIS) Systeme für die Verwaltung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz)	interessiertes Personal verschiedener Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>C) Comunicazione interna ed intersettoriale, collaborazione interfunzionale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>C) Interne und bereichsübergreifende Kommunikation, Funktionsübergreifende Zusammenarbeit</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
comunicazione, ascolto e relazioni interpersonali intersettoriale. Modelli e tecniche di comunicazione interpersonale (compreso metodo PNL)	migliorare la capacità di gestire le relazioni con i colleghi. Acquisire tecniche per gestire in modo efficace i rapporti con il pubblico e con i colleghi. Migliorare la collaborazione tra le ripartizioni o settori, per aumentare l'efficacia e l'efficienza delle procedure trasversali, contribuendo in modo responsabile e propositivo al raggiungimento dei risultati	personale amministrativo vari settori, personale operaio e personale ausiliario	docenza esterna	2021-2023	Kommunikation, Zuhören und zwischenmenschliche Beziehungen. Modelle und Techniken der zwischenmenschlichen Kommunikation (einschließlich das Neuro-Linguistische Programmieren)	Verbesserung der Fähigkeiten zur Gestaltung der Beziehungen zu den Mitarbeitern. Aneignung von Techniken, um die Beziehungen zu den Bürgern und Mitarbeitern effizient aufzubauen und zu pflegen. Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen oder Bereichen, um die Wirksamkeit und Effizienz der bereichsübergreifenden Verfahren zu verstärken	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche, Arbeiter, Hilfspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
team work e team building, collaborazione interfunzionale e lavoro di gruppo, approfondimento dei concetti di mission	migliorare il clima, la collaborazione e la produttività all'interno dei settori. Migliorare lo spirito di squadra. Mantenere il team unito in smart working. Organizzare il team in smart working	personale amministrativo vari settori, personale operaio e personale ausiliario	docenza esterna	2021-2023	Team work und Team building, funktionsübergreifende Zusammenarbeit und Teamarbeit, Vertiefung des Konzepts von Mission	Verbesserung des Arbeitsklimas, der Zusammenarbeit und der Leistung innerhalb der einzelnen Bereiche. Verbesserung des Teamgeistes. Zusammenhalt und Organisation des Teams im Smart working	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche, Arbeiter, Hilfspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gestione dello stress lavorativo	apprendere le tecniche di gestione dello stress soprattutto in momenti di carico lavorativo molto intenso per imparare a razionalizzare ed evitare l'insorgere di conflitti	personale di uffici con elevato front-office o aumenti dei carichi di lavoro	docenza esterna	2021-2023	Stressbewältigung	Aneignung der Techniken zur Stressbewältigung vor allem in Situationen mit erhöhtem Arbeitspensum, um die Arbeit rationalisieren und Konflikte vermeiden zu können	Personal mit verstärktem Front-office-Dienst und erhöhter Arbeitsbelastung	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
parlare in pubblico	migliorare la capacità di esposizione di fronte al pubblico per presentazioni o formazione interna	dirigenti, responsabili di servizio, formatori interni	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Sprechen in der Öffentlichkeit	Verbesserung der Sprachgewandtheit vor Publikum, auch bei interner Ausbildung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, interne Fachkräfte für Schulungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gestione del personale - team-leader	realizzare un'efficace comunicazione, gestire le dinamiche del team, migliorare il benessere personale, condurre i collaboratori ad una prestazione eccellente - sviluppo del team, conoscere gli elementi base del quadro normativo per la gestione quotidiana delle risorse umane	coordinatori di piccoli gruppi di personale amministrativo, delle farmacie e personale operaio	docenza esterna	2021-2023	Personalführung - Team leader	Umsetzung einer wirksamen Kommunikation, Auseinandersetzung mit den Dynamiken innerhalb des Teams, Verbesserung des Arbeitsklimas, Führung der Mitarbeiter zu hervorragenden Leistungen - Entwicklung des Teams, Grundkenntnisse der Rechtsbestimmungen über die tägliche Personalführung	Koordinatoren kleiner Gruppen von Verwaltungspersonal, der Apotheken und der Arbeiter	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>D) Norme generali sulla pubblica amministrazione, privacy, statuto, regolamenti e struttura organizzativa del comune</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>D) Allgemeine Bestimmungen über die öffentliche Verwaltung, Privacy, Satzung, Ordnungen und den Organisationsaufbau der Gemeinde</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
istituti e adempimenti in materia di trattamento e protezione dei dati personali nei vari settori della pubblica amministrazione, compresa la sicurezza informatica	effettuare correttamente il trattamento dei dati personali e relativi adempimenti in attuazione della normativa e prescrizioni varie sulla privacy, con particolare attenzione alle possibili violazioni di dati	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative, linee-guida, materiale didattico in intranet	2021-2023	Die Rechtsgrundlagen und die Pflichten im Bereich der Verarbeitung und dem Schutz der persönlichen Daten in den verschiedenen Bereichen der öffentlichen Verwaltung, einschließlich Cybersicherheit	Korrekte Verarbeitung der persönlichen Daten und Erfüllung der Pflichten gemäß den geltenden Rechtsbestimmungen und Vorschriften über den Datenschutz, mit besonderem Augenmerk auf mögliche Verstöße gegen den Datenschutz	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen, Richtlinien, Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
la normativa in materia di anticorruzione, trasparenza, piano di prevenzione alla corruzione e monitoraggio	aggiornamento periodico obbligatorio generale e specialistico in materia di prevenzione alla corruzione, trasparenza e corretta gestione del piano triennale	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative, linee-guida, materiale didattico in intranet	2021-2023	Die Rechtsbestimmungen in den Bereichen Korruptionsprävention, Transparenz, Dreijahresplan der Korruptionsprävention und Monitoring	Periodische Pflichtkurse - Auffrischung von Grund- und spezifischen Kenntnissen über die Bestimmungen zur Transparenz, Korruptionsprävention und korrekte Verwaltung des Dreijahresplanes	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen, Richtlinien, Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
ordinamento degli Enti locali, statuto e regolamenti comunali	favorire la conoscenza delle principali disposizioni in materia di enti locali e dei settori	dirigenti, responsabili dei servizi, personale amministrativo	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative	2021-2023	Ordnung der örtlichen Körperschaften, Satzung und Ordnungen der Gemeinde	Förderung der Kenntnisse über die wichtigsten Bestimmungen über örtliche und Gebietskörperschaften	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen	2021-2023
gli incarichi esterni negli enti locali	applicare correttamente le varie disposizioni normative e finanziarie in materia di incarichi esterni (incarichi di consulenza, studio e ricerca, collaborazioni esterne, ecc.) inquadrando esattamente le varie fattispecie che interessano l'ente	dirigenti, responsabili dei servizi, personale amministrativo	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Beauftragung verwaltungsexterner Mitarbeiter in den örtlichen Körperschaften	Korrekte Anwendung der verschiedenen normativen und finanziellen Bestimmungen über die Beauftragung externer Mitarbeiter (Beratungs-, Studien- und Forschungsaufträge, Beauftragung externer Mitarbeiter usw.) mit Festlegung der für die Gemeindeverwaltung zutreffenden Details	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023

beni patrimoniali dell'ente pubblico	approfondire le disposizioni normative e regolamentari che disciplinano i beni patrimoniali delle diverse tipologie	personale che gestisce patrimonio comunale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Vermögensgüter der öffentlichen Verwaltung	Vertiefung der Rechtsbestimmungen und der Verordnungen, welche die verschiedenen Arten von Vermögensgütern regeln	Personal, das Güter des Gemeindevermögens verwaltet	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
codice di comportamento dei dipendenti pubblici	diffondere la consapevolezza sulle regole di comportamento del servizio e migliorarne la corretta osservanza	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari	2021-2023	Verhaltenskodex der öffentlichen Angestellten	Förderung des Bewusstseins für die Verpflichtung zur Einhaltung von Verhaltensregeln und Beachtung der Vorschriften	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben	2021-2023
contratti di comparto ed intercomparto per il personale comunale	favorire la conoscenza ed approfondimento delle disposizioni di contratto di comparto ed intercomparto	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari	2021-2023	Bereichs- und bereichsübergreifende Verträge für das Gemeindepersonal	Förderung der Kenntnisse und Vertiefung der Bestimmungen des Bereichs- und bereichsübergreifenden Vertrages	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben	2021-2023
procedura di erogazione dei contributi	migliorare ed uniformare la procedura di erogazione di contributi	personale amministrativo di settori che erogano contributi	docenza interna e esterna, materiale didattico in intranet	2022-2023	Verfahren für die Vergebung von Beiträgen	Verbesserung und Vereinheitlichung des Verfahrens für die Vergebung von Beiträgen	Verwaltungspersonal von verschiedenen Bereichen welche Beiträge vergeben	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Lernmaterial im Intranet	2022-2023
le cooperative di tipo a) e di tipo b)	aggiornamento e approfondimento normativo della materia	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna	2022-2023	die Genossenschaften Typ a) und Typ b)	Fortbildung und Vertiefung der im Bereich geltenden Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal Bereich Verträge	Schulung durch externe Fachkräfte	2022-2023
la responsabilità amministrativa, contabile e per danno erariale dei dirigenti, funzionari e degli amministratori	aggiornare e sensibilizzare i dipendenti in materia di responsabilità penale, danno erariale e dei controlli della Corte dei Conti	assessori, direttore generale, segretario generale, dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna	2021-2023	Rechnungshaftung und Verpflichtung zum Schadenersatz der leitenden Angestellten, Funktionäre und Verwalter	Aktualisierung und Sensibilisierung der Angestellten im Bereich strafrechtliche Haftung, Pflicht zu Schadenersatz und Kontrolle durch den Rechnungshof	Stadträte, Generaldirektor, Generalsekretär, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
i controlli sugli enti locali	migliorare la conoscenza della varie tipologie di controllo sull'attività amministrativa	assessori, direttore generale, segretario generale, dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna ed esterna, circolari	2021-2023	Kontrolle der örtlichen Körperschaften	Vertiefung der Kenntnisse über die verschiedenen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit	Stadträte, Generaldirektor, Generalsekretär, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben	2021-2023
legislazione speciale sugli affidamenti ai soggetti del terzo settore e relative specificità	corretta applicazione del Codice del terzo settore comprese le sue interazioni con il Codice dei contratti	personale amministrativo di settore	docenza esterna	2021-2023	Gesetzesbestimmungen über die Vergabe an Rechtspersonen des dritten Sektors; die Besonderheiten	Korrekte Anwendung des Kodex des dritten Sektors und seine Interaktionen mit dem Vertragskodex	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
la gestione dei beni comuni	introduzione ed utilizzo nei vari settori del nuovo istituto e relative disposizioni in materia	dirigenti e personale amministrativo di settore	docenza esterna	2021-2023	die Verwaltung der Gemeingüter	Einführung und Anwendung des neuen Rechtsgegenstandes und die diesbezüglichen Bestimmungen	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>E) Il procedimento amministrativo e atti amministrativi</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>E) Das Verwaltungsverfahren und die Verwaltungsakten</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
atti e procedimenti amministrativi (tipologie, relative caratteristiche, iter procedurale e competenze) - atti devoluti e delegati	aggiornamento normativo costante; migliorare la comprensione delle finalità degli atti amministrativi e dei fondamenti normativi su cui si basano, con particolare riguardo alla corretta individuazione degli atti devoluti e delegati	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo vari settori	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Verwaltungsakten und -verfahren (Art, Merkmale, Verfahrensweg und Zuständigkeitsbereiche) - abgetretene und übertragene Akten	Regelmäßige Weiterbildung; Vertiefung der Kenntnisse über den Bestimmungszweck der Verwaltungsakten und deren Rechtsgrundlage. Erkennung von Akten, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
tecniche di redazioni di atti	migliorare la capacità di predisporre e redigere i principali atti amministrativi del comune	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo vari settori	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2021-2023	Techniken für die Erstellung von Akten	Verbesserung der Kenntnisse für die Vorbereitung und Abfassung der wichtigsten Verwaltungsakten der Gemeinde	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
semplificazione amministrativa - decertificazione e l'autocertificazione nell'ente locale - approfondimento del TU DPR 445/2000 - dichiarazioni sostitutive, autentiche di firma, corretta applicazione dell'imposta di bollo, copie di atti digitali e di atti analogici ai sensi del CAD	migliorare l'applicazione della normativa in materia di autocertificazione	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico di tutti i settori	docenza interna ed esterna	2021-2023	Vereinfachung der Verwaltung - Reduzierung der Bescheinigungen und Verwendung der Eigenerklärungen in der örtlichen Körperschaft - Vertiefung des ET DPR 445/2000 - Ersatzerklärungen, Beglaubigung von Unterschriften, korrekte Anwendung der Stempelsteuer, Kopien von digitalen Unterlagen u.Ä. gemäß CAD	Genauere Anwendung der Gesetzesbestimmungen im Bereich Eigenerklärung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal aller Bereiche	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
procedure amministrative interne	rafforzare la conoscenza dei principali iter procedurali riguardanti attività e competenze di carattere generale (iter determine, deliberazioni, liquidazioni, sistema degli obiettivi, la valutazione del personale e dei dirigenti, previsioni di bilancio, ecc.)	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Interne Verwaltungsverfahren	Vertiefung der Kenntnisse über die wichtigsten Verfahrenswege der Tätigkeit und Zuständigkeiten im Allgemeinen (Verfahrensweg der Verfügungen, Beschlüsse, Auszahlungen, das System der Zielsetzungen, Bewertung der Mitarbeiter und der leitenden Beamten, Haushaltsvoranschläge usw.)	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
il diritto di accesso documentale e l'accesso civico semplice e generalizzato (FOIA)	aggiornamento e approfondimento degli istituti del diritto d'accesso e del diritto civico in materia di documentazione amministrativa - applicazione concreta della normativa	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2021-2023	das Recht auf Aktenzugang und der einfache und allgemeine Bürgerzugang (FOIA)	Fortbildung und Vertiefung der Kenntnisse über den Aktenzugang und Bürgerzugang im Bereich Verwaltungsverfahren - Konkrete Anwendung der Bestimmung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
il responsabile del procedimento	maggiore conoscenza sul ruolo e compiti del responsabile del procedimento	responsabili del procedimento	docenza interna, corsi a catalogo	2021-2023	Die Verantwortlichen des Verfahrens	Bessere Kenntnis über die Rolle und Aufgaben des Verantwortlichen des Verfahrens	beauftragtes Personal als Verantwortliche des Verfahrens	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
schemi e modulistica per la redazione di atti - tecniche di redazione di regolamenti, bandi, convenzioni, capitolati e contratti	migliorare la capacità di predisporre e redigere atti amministrativi complessi e contratti sia pubblici che di natura privatistica	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza interna ed esterna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Vorlagen und Formulare für das Verfassen von Akten - Techniken zur Verfassung von Gemeindeordnungen, Ausschreibungen, Vereinbarungen, Vergabebedingungen und Verträgen	Verbesserung der Fähigkeit zur Vorbereitung und Abfassung komplexer Verwaltungsakten und Verträge öffentlicher und privatrechtlicher Natur	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal Bereich Verträge	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
la corretta notificazione degli atti con particolare riguardo all'invio telematico	garantire il corretto invio dei provvedimenti ai destinatari ai fini di eventuali contenziosi	tutto il personale amministrativo	docenza esterna	2021-2023	Die korrekte Zustellung von Akten, insbesondere auf telematischem Wege	Gewährleistung der korrekten Zustellung von Akten, insbesondere im Hinblick auf eventuelle Streitfälle	das gesamte Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>F) Organizzazione dell'attività interna, qualità e precisione delle prestazioni e lavoro per progetti</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>F) Arbeitsorganisation, Qualität und Präzision der Leistungen und Arbeit nach Projekten</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
il lavoro agile - smart working - piano organizzativo di lavoro, valutazione delle performance e relativi indicatori	conoscere le regole e disposizioni in materia - organizzare il servizio al pubblico e predisporre un piano di lavoro, ottimizzare il lavoro agile	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna, corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Agile Arbeitsmethoden, Smart Working, Arbeitsplan mit Angabe der Indikatoren	Kenntnisse über die Rechtsbestimmungen und die anderen Bestimmungen in diesem Bereich, Organisation des Parteienverkehrs, Ausarbeitung eines Arbeitsplans, Optimierung der agilen Arbeitsmethoden	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
modalità di semplificazione dei processi e delle procedure, tecniche di analisi e iter dei processi (workflow)	realizzare interventi organizzativi sui processi per semplificare le procedure, con particolare attenzione ai cittadini	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna ed esterna	2021-2023	Vereinfachung der Arbeitsprozesse und Verfahren, Analysetechniken und die Abfolge der Arbeitsschritte (workflow)	Organisatorische Maßnahmen für die Vereinfachung der Verfahren, mit besonderem Augenmerk auf die Bürger	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
conoscere bene intranet, internet quale principale sistema informativo di comunicazione e gestire al meglio agenda e appuntamenti	migliorare la capacità di gestire ed utilizzare in modo efficiente il sistema informativo interno	tutto il personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Vertiefung der Kenntnisse über Intranet, Internet als wichtigstes Informations- und Kommunikationssystem, optimale Terminplanung	Bessere Verwaltung und Verwendung des internen Informationssystems	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
tecniche e metodi di organizzazione del tempo e di gestione dell'agenda. Ruolo e attività di segreteria.	migliorare la capacità di programmare le attività, i criteri per la valutazione delle priorità e la gestione delle criticità. Sviluppare la capacità del rispetto dei tempi e degli impegni concordati	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Zeitmanagement - Techniken und Methoden der Zeit- und Terminplanung. Rolle und Aufgaben des Sekretariats	Verbesserung der Tätigkeitsplanung, Definition von Prioritäten und der Bewältigung kritischer Situationen. Termingerechte Durchführung der anvertrauten Tätigkeit	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
tecniche di concentrazione, focalizzazione e memorizzazione. Precisione e affidabilità del lavoro	tecniche per migliorare l'attenzione e la concentrazione per ridurre il margine di errore sugli output/prestazioni, sistemi di controllo del lavoro	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2021-2023	Konzentrations-, Fokalisierungs- und Memorisierungstechniken. Präzision und Verlässlichkeit bei der Arbeit	Verbesserung der Aufmerksamkeit und der Konzentration, um die Fehlerquote bei Outputs/Leistungen zu reduzieren; Systeme für die Kontrolle der Arbeitsvorgänge	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
tecniche per la gestione efficace di gruppi di lavoro e di progetti (PM) - tecniche di percorsi partecipati	migliorare le tecniche di gestione di progetti complessi e di progettazione partecipata - coinvolgimento efficace di portatori d'interesse in un processo partecipativo	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2021-2023	Techniken für die effiziente Führung von Arbeitsgruppen, Projektmanagement - Techniken für partizipatorische Verfahren	Verbesserung der Techniken für die Verwaltung von komplexen Projekten und partizipatorischen Verfahren - Miteinbeziehung von Interessensgruppen in einen partizipatorischen Prozess	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
formazione dei formatori	migliorare il ruolo dei formatori interni	formatori interni	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Ausbildung der Referenten	Verbesserung der Rolle der internen Referenten	interne Referenten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>G) Gestione e Archiviazione di atti e documenti</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>G) Archivierung und Ablage von Akten und Unterlagen</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
gestione dei flussi documentali, archiviazione, conservazione e scarto degli atti anche con modalità digitali (CAD)	sviluppare la conoscenza delle principali regole di archiviazione, conservazione e scarto dei documenti e dei relativi manuali	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza interna ed esterna, manuale di gestione documentale e istruzioni operative	2021-2023	Verwaltung des Austausches von Unterlagen, die Archivierung, Aufbewahrung und die Ausmusterung von Dokumenten auch in digitaler Form (CAD)	Grundkenntnisse über die Archivierung, Aufbewahrung und Ausmusterung der Unterlagen. Kenntnisse über die Inhalte der Handbücher	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Handbuch für die Verwaltung der Dokumente und Bedienungsanleitungen	2021-2023
corretta archiviazione informatica, anche con riguardo alla posta elettronica (PEC e PEO)	archiviare in modo sistematico e corretto i documenti informatici e analogici (directory, files, ecc.)	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Korrekte EDV-gestützte Archivierung, auch in Bezug auf die elektronische Post (E-Mail und Pec-Mail)	Systematische und korrekte Archivierung von digitalen und analogen Dokumenten (Directory, Dateien, usw.)	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
software per la protocollazione e gestione degli atti e documenti in J-IRIDE	conoscere ed utilizzare il software per la protocollazione e la gestione dei provvedimenti amministrativi	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza esterna a cura della ditta fornitrice del programma - docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Programm für die Protokollierung und Verwaltung der Akten und Dokumente mit dem Programm J-IRIDE	Aneignung von Kenntnissen zur Verwendung des Programms für die Protokollierung und Verwaltung der Verwaltungsmaßnahmen	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch die Firma, die das Programm geliefert hat - Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
<b>H) Finanze e contabilità pubblica</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>H) Finanzen und öffentliche Buchhaltung</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>

contabilità e procedure di controllo delle entrate e delle spese	conoscenza base di elementi contabilità comunale e del regolamento comunale, approfondimento delle modalità di gestione del bilancio al fine di una corretta imputazione delle entrate, spese e gestione delle liquidazioni - dei residui passivi/attivi e della fatturazione	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, esperti di segreteria	docenza interna, circolari, istruzioni operative	2021-2023	Grundregeln und -lagen der Buchhaltung und Verfahren zur Kontrolle der Einnahmen und Ausgaben	Grundkenntnisse über den Gemeindehaushalt und die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen, Vertiefung der Modalitäten für die Verwaltung des Haushaltsplanes für eine korrekte Zuweisung der Einnahmen und Ausgaben und Verwaltung der Zahlungen - der aktiven und passiven Rückstände und Abrechnung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne Fachkräfte, Rundschreiben und Bedienungsanleitungen	2021-2023
europrogettazione e finanziamenti europei (fondi strutturali e FSE)	aggiornamento sulle possibilità di utilizzo concrete di fondi europei per il finanziamento di progetti interni	dirigenti, personale amministrativo	docenza esterna, Servizio FSE	2021-2023	EU-Projektierung und -finanzierungen (Strukturfonds und ESF)	Aktualisierung über die Möglichkeiten zur Inanspruchnahme der EU-Mittel für die Finanzierung interner Projekte	Leitende Beamte, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte FSE-Dienst	2021-2023
aggiornamento novità fiscali derivanti da leggi finanziarie	aggiornamento ultime novità fiscali e tributarie	segreteria generale, direzione generale, dirigenti, responsabili di servizio, personale settore finanziario	docenza esterna, consulenti dell'ente, corsi a catalogo	2021-2023	Weiterbildung von Haushaltsgesetzen eingeführte neue steuerrechtliche Bestimmungen	Aktualisierung über letzte steuerrechtliche Neuheiten	Generalsekretariat, Generaldirektion, Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte, Berater der Gemeinde, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
normativa sui finanziamenti pubblici e privati. Metodologie e procedure di sponsorizzazione e strumenti di reperimento di fonti di finanziamento aggiuntive (pubbliche e private.) Forme di Partenariato Pubblico e Privato	sviluppare la conoscenza della normativa sulle diverse forme di finanziamento pubbliche e private. Approfondire la conoscenza di metodologie e procedure di sponsorizzazione. Migliorare la conoscenza di tecniche e strumenti di reperimento di fonti di finanziamento aggiuntive. Far fronte alla sempre minore capacità di spesa dell'Ente pubblico	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Gesetzesbestimmungen über Finanzierungen seitens der öffentlichen Hand und privater Stellen. Methoden des Sponsorings und diesbezügliche Verfahren und Beschaffung zusätzlicher (öffentlicher und privater) Finanzierungsquellen. Formen von öffentlichen oder privatrechtlichen Partnerschaften	Vertiefung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen zu den verschiedenen Formen der Finanzierung seitens der öffentlichen Hand und privater Stellen. Vertiefung der Kenntnisse über die Methoden und Verfahren des Sponsorings. Verbesserung der Kenntnisse über die Techniken und Mittel zur Beschaffung zusätzlicher Finanzierungsquellen. Reaktion auf die zunehmende Reduzierung öffentlicher Finanzierungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
la fatturazione elettronica	aggiornamento sulla procedura	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna ed esterna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Elektronische Fakturierung	Aktualisierung des Verfahrens	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
procedura di recupero delle entrate (compresa la procedura di riscossione coattiva)	aggiornamento sulla procedura e applicazione corretta ed uniforme delle disposizioni in materia	personale che gestisce entrate	docenza esterna	2021-2023	Verfahren für die Steuereintreibung (einschließlich Verfahren der Zwangseintreibung)	Aktualisierung des Verfahrens. Korrekte und einheitliche Anwendung der geltenden Bestimmungen	Personal welches Einnahmen verwaltet	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
la contabilità armonizzata nei lavori pubblici	applicare correttamente gli istituti della contabilità armonizzata nella programmazione e gestione dei lavori pubblici	personale dell'area lavori pubblici	docenza esterna	2021-2023	Öffentliche Arbeiten: Die Vereinheitlichung der Buchhaltungssysteme	Korrekte Anwendung der Grundlagen des vereinheitlichten Buchhaltungssystems bei der Planung und Verwaltung der öffentlichen Arbeiten	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>I) Appalti, contratti per la fornitura di beni e servizi e lavori pubblici</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>I) Vergabe, Verträge für die Lieferung von Gütern und Dienstleistungen und Öffentliche Bauarbeiten</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
approfondimento del codice unico dei contratti in materia di lavori pubblici, appalti e forniture di servizi - corretto svolgimento delle procedure di gara	aggiornamento sulla complessa e nuova normativa, che riguarda sia il settore lavori pubblici che le forniture di servizi - garantire procedure corrette ed uniformi all'interno dell'ente	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Vertiefung der Kenntnisse über den Vertragskodex im Bereich öffentlicher Arbeiten, Ausschreibungen und Vergabe von Diensten - Korrekte Abwicklung der Wettbewerbsverfahren	Weiterbildung bzgl. der komplexen und neuen Bestimmungen, die den Bereich öffentliche Arbeiten und die Durchführung von Diensten betreffen - Gewährleistung korrekter und einheitlicher Verfahren innerhalb der Gemeinde	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal Bereich Verträge	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
aggiornamento normativo sulla gestione di gare di Partenariato Pubblico e Privato (PPP)	PPP e contratti di concessione ai sensi del D.Lgs. 50/2016	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo dell'ufficio amministrazione dei LLPP	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Die gesetzlichen Neuerungen bei Ausschreibungen von öffentlich-privaten Partnerschaften (PPP)	Öffentlich-private Partnerschaften (PPP) und Konzessionsverträge im Sinne des GVD Nr. 50/2016	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal des Amts für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
diritto fallimentare e appalti pubblici	gestire e risolvere le problematiche connesse agli appalti pubblici in caso di crisi di impresa e fallimenti	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo dell'ufficio amministrazione dei LLPP	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Konkursrecht und öffentliche Aufträge	Verwaltung und Lösung von Problemen bei öffentlichen Aufträgen im Falle von krisengeschüttelten und konkursgefährdeten Firmen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
aggiornamento normativo in materia di DURC, CIG e tracciabilità finanziaria, CUP, imposta di registro. Aspetti comuni relativi alle procedure di acquisizione di beni e forniture e di lavori pubblici	aggiornamento normativo e tecniche operative	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Gesetzesbestimmungen über DURC, CIG, CUP, Registergebühr. Gemeinsame Aspekte über den Erwerb von Dienstleistungen und bei den Öffentlichen Arbeiten	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen und Anwendungstechniken	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
mepab, Sicp e mepa (piattaforme informatiche per l'acquisizione di beni e servizi e gestione procedure)	migliorare l'utilizzo delle procedure informatiche relative alle procedure di acquisti- effettuare correttamente i vari adempimenti relativi alle procedure di acquisizione di beni e servizi	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	MEPAB, SICP und MEPA(Software-Portale für den Erwerb von Gütern und Lieferungen und Verwaltung von Verfahren)	Verbesserung der Nutzung des elektronischen Verfahrens für die Ankäufe - Korrekte Durchführung der verschiedenen Vorgaben bei den Verfahren für den Erwerb von Gütern und Lieferungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
il sistema AVCPass e la banca dati nazionale sui contratti pubblici	conoscenza dei cambiamenti innovativi del sistema telematico	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	das System AVCPass und die nationale Datenbank der öffentlichen Ausschreibungen	Kenntnisse über die innovativen Änderungen des telematischen Systems	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
atti pubblici e scritture private	aggiornamento normativo	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Öffentliche notarielle Urkunden und Privaturkunden	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
i ruoli nelle procedure di gara: il RUP, coordinatore dei lavori pubblici, dei servizi e delle forniture	nozioni di base ed approfondimenti sui vari ruoli/compti previsti nelle procedure di gara	personale tecnico ed amministrativo con ruoli di coordinatore e di Rup	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Die verschiedenen Aufgabenbereiche bei Ausschreibungen: der Einzige Verfahrensverantwortliche, der Koordinator der Bauleitungen und der Dienstleistungen und Lieferungen	Allgemeine und detaillierte Kenntnisse über die verschiedenen Aufgabenbereiche bei Ausschreibungen	technisches und Verwaltungspersonal mit Aufgaben als Koordinator und Alleinverantwortlicher des Verfahrens	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
<b>J) Competenze dirigenziali</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>J) Führungskompetenzen</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
analisi e soluzioni di problemi complessi. Tecniche per risolvere problemi (problem solving) e prendere decisioni. Teorie ed esperienze in materia. Fattori di successo nella soluzione di problemi. Il processo di scelta. Gli stili di negoziazione	capacità di risolvere problemi (problem solving) e prendere decisioni all'interno del/i gruppo/i. Rafforzare la conoscenza teorica e pratica dei metodi per la gestione di situazioni lavorative complesse	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna e didattica attiva, workshop	2021-2023	Techniken der Problemlösung (Problem Solving) und der Entscheidungsfindung innerhalb des/ der Teams. Einschlägige Theorien und Erfahrungen. Erfolgsfaktoren des Problem Solving. Der Prozess der Entscheidungsfindung. Die verschiedenen Stile der Verhandlungsführung	Fähigkeit zur Identifikation von Problematiken und der Problemlösung mit den jeweils verfügbaren Mitteln. Entwicklung der Fähigkeiten der Problemlösung (Problem Solving) und der Entscheidungsfindung innerhalb des/ der Teams. Vertiefung der Kenntnis und des Einsatzes der Methoden zur Bewältigung komplexer Situationen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte und aktive Erprobung, Workshop	2021-2023
convocazione e gestione delle riunioni. L'ordine del giorno (definizione, controllo e verifica). Tecniche di verbalizzazione	umentare l'efficacia delle riunioni. Migliorare ed uniformare la verbalizzazione. Focalizzare le energie sui punti all'odg e terminare gli incontri con piani operativi definiti	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, workshop	2021-2023	Einberufung und Gestaltung von Sitzungen: die Tagesordnung (Definition, Kontrolle und Überprüfung). Abfassung von Sitzungsprotokollen	Steigerung der Effizienz von Versammlungen. Verbesserung und Vereinheitlichung der Sitzungsprotokolle. Ausrichtung auf die Tagesordnungspunkte und Abschluss mit genau definierten Arbeitsplänen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte, Workshop	2021-2023
analisi e mappatura delle competenze per la rilevazione del fabbisogno formativo	migliorare l'analisi e la programmazione degli interventi formativi	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna - gruppo interattivo - workshop	2021-2023	Analyse und Erfassung der Kompetenzen für die Erhebung des Weiterbildungsbedarfs	Verbesserung der Analyse und Planung der Weiterbildungsmaßnahmen. Führung und Bewertung des Personals aufgrund der Fachkompetenzen und Förderung der internen Mobilität	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte - interattive Gruppe - Workshop	2021-2023
coaching individuale e team-coaching	migliorare la capacità di confronto e gestione. Implementare modalità di individuazione dei punti di forza e dei punti critici dei collaboratori, per migliorare e sviluppare al meglio le loro competenze sulla base delle esigenze dell'Ente e delle propensioni degli stessi collaboratori	dirigenti, responsabili di servizio con eventuali collaboratori	docenza esterna - gruppo interattivo	2021-2023	Individuelles Coaching und Team-coaching	Verbesserung der Führungs-, Argumentations- und Diskussionskompetenzen. Stärken und Schwächen der Mitarbeiter erkennen, um ihre Kompetenzen gemäß den Erfordernissen der Verwaltung und den Fähigkeiten der Mitarbeiter zu verbessern und entwickeln	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste und ihre Mitarbeiter	Schulung durch externe Fachkräfte - interattive Gruppe	2021-2023
la gestione e la valutazione dei collaboratori	migliorare la gestione e la valutazione del personale sulla base dei profili di competenze, per una migliore produttività del settore e mobilità/interscambiabilità di compiti interni, tenendo conto anche delle politiche di conciliazione famiglia e lavoro e di benessere organizzativo	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna - gruppo interattivo	2021-2023	die Personalführung und die Bewertung des Personals	Verbesserung der Führung und Bewertung des Personals aufgrund der Fachkompetenzen für bessere Leistungsergebnisse des Bereiches und Förderung der internen Mobilität und des Austausches mit dem Ziel der Vereinbarkeit von Familie und Beruf und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte - interattive Gruppe	2021-2023
modalità e tecniche di analisi e iter dei processi (workflow), nuovi modelli organizzativi, sportelli polivalenti, lean organisation	realizzare interventi organizzativi sui processi per semplificare le procedure, con particolare attenzione ai cittadini. Ridurre dispersioni operative. Sviluppare la capacità di individuazione, analisi e razionalizzazione dei processi lavorativi	dirigenti, responsabili di servizio	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Analysetechniken und Abwicklung von Verfahren (workflow), neue Organisationsmodelle, Ausbau der Dienstleistungen am Schalter, "lean organization"	Verwirklichung von organisatorischen Maßnahmen bei den Arbeitsprozessen, um die Verfahren zu vereinfachen, unter besonderer Beachtung der Dienste für die Bürger. Reduzierung unnötiger Vorgänge und Arbeit. Entwicklung der Fähigkeit zur Ermittlung, Analyse und Rationalisierung der Arbeitsprozesse	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
informatica giuridica e manageriale	conoscere, saper gestire ed utilizzare correttamente le procedure digitalizzate ed il sistema di gestione documentale	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Rechts- und Unternehmensinformatik	Einführung und korrekte Anwendung der digitalisierten Verfahren und des Aktenverwaltungssystems	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
leadership	modelli di leadership; strumenti essenziali per la gestione del team; la comunicazione, la delega, la condivisione	dirigenti, responsabili di servizio	docenza interna ed esterna, workshop	2021-2023	Leadership	Leadership-Modelle; die wichtigsten Instrumente der Teamführung; Kommunikation, Übertragung von Verantwortung, Einbindung der Mitarbeiter	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Workshop	2021-2023
pianificazione e management per obiettivi - project management	migliorare la pianificazione delle attività e il lavoro per progetti ed obiettivi	dirigenti, responsabili di servizio	docenza interna ed esterna, workshop	2021-2023	Planung und Management nach den Richtlinien des Project Management	Verbesserung der Planung der Tätigkeiten und Ausrichtung der Arbeit nach Projekten und Zielsetzungen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Workshop	2021-2023

sistema informativo per la gestione degli obiettivi (Documento unico di programmazione e Piano esecutivo di gestione), analisi dei dati ed indicatori a supporto delle decisioni	migliorare la programmazione, individuazione e predisposizione degli obiettivi, dell'analisi e utilizzo dei vari tipi di indicatori	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Informationssysteme für das Management der Zielvorgaben (Einheitliches Strategiedokument, Haushaltsvollzugsplan), Analyse der Daten und Indikatoren, auf welche sich die Entscheidungen stützen	Verbesserung der Programmierung, Ermittlung und Festsetzung der Zielsetzungen, der Analyse und Verwendung der verschiedenen Typen von Indikatoren	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
E-government e servizi digitali	approfondimento sul mondo dei servizi digitali ai fini di una loro implementazione	dirigenti, responsabili di servizio	docenza interna ed esterna, workshop	2021-2023	E-Government und digitale Dienste	Einführung in die Welt der digitalen Dienste im Hinblick auf ihre Implementierung	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Workshop	2021-2023
analisi e valutazione del fabbisogno formativo, analisi e mappatura delle competenze	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	dirigenti, responsabili di servizio	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Analyse und Bewertung des Weiterbildungsbedarfs, Analyse und Erstellung eines Kompetenzplanes	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>K) Competenze Comitato Unico di Garanzia</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>K) Competenzen Einheitskomitee für Chancengleichheit</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
aggiornamento e formazione per le componenti del Comitato Unico di Garanzia	accrescere le competenze delle componenti nuovo CUG affinché diventino centro di competenza per le parti sociali in materia di PO, dignità della persona sui luoghi di lavoro, affinché possano diventare il motore della creazione di reti con altri organismi similari	comitato unico di garanzia	docenza esterna	2021-2023	Weiterbildung und Schulung für die Mitglieder des Einheitskomitees für Chancengleichheit	Steigerung der Kompetenzen für die Mitglieder des neuen Einheitskomitees für Chancengleichheiten, damit sie in diesem Bereich Mittelpunkt der Sozialpartner werden und damit der Schutz der Würde der beschäftigten und tätigen Personen gefördert wird. Promotoren für die Schaffung von Netzwerken mit anderen ähnlichen Organismen	Einheitskomitee für die Chancengleichheiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
life long learning, age management, valorizzazione dei percorsi biografici femminili	formazione connessa al piano quinquennale delle azioni positive	comitato unico di garanzia	docenza esterna	2021-2023	Life long learning, Age Management, Aufwertung der biografischen Werdegänge der Frauen	Weiterbildung in Anlehnung an den Fünfjahresplan der positiven Aktionen	Einheitskomitee für die Chancengleichheiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>L) Benessere organizzativo</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>L) Wohlbefinden</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
benessere organizzativo - coaching individuale - team coaching	favorire e migliorare il benessere organizzativo personale in ambiti con stress lavorativo	personale amministrativo	docenza esterna	2021-2023	Wohlbefinden - Individuelles Coaching und Teamcoaching	Förderung und Verbesserung des Wohlbefindens der Mitarbeiter/innen, die in besonders stressigen Bereichen arbeiten	Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>M) Competenze tutor</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>M) Competenzen Tutor</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
l'attività del tutor	formare eventuale nuovo personale nominato in qualità di tutor, in sostituzione di personale cessato; sviluppare competenze specifiche dei tutor	gruppo dei tutor	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	die Tätigkeit der Tutor	Ausbildung eventuell neu ernannter Tutoren, welche Gekündigte ersetzen, Förderung spezifischer Fachkenntnisse der Tutoren	Tutoren	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
<b>N) Corsi di lingue</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>N) Sprachkurse</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
corsi di seconda lingua - tedesco, italiano, ladino	migliorare l'uso della lingua nei rapporti con i cittadini	personale amministrativo e tecnico	docenza esterna o con buoni di bilinguismo	2021-2023	Kurse zur Vermittlung von Kenntnissen in der Zweitsprache - deutsch, italienisch, ladinisch	Verbesserung der im Umgang mit den Bürgern erforderlichen Sprachkenntnisse	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte - Zweisprachigkeits-Gutscheine oder Art. 76	2021-2023
corso di tedesco specialistico di settore	migliorare l'uso della lingua scritta e linguaggio specialistico	personale tecnico, operatori polizia municipale e personale polizia ambientale	docenza esterna	2021-2023	Deutsch Fachsprachkurse	Verbesserung des Schriftverkehrs und der Fachsprache	technisches Personal, Personal der Stadt- und Umweltpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
corsi specialistici d'inglese	migliorare il contatto con l'utenza straniera/incontri / progetti a livello europeo / terminologia tecnica	personale amministrativo e tecnico interessato	docenza esterna	2022-2023	Englisch Fachsprachkurse	Verbesserung der Sprachkenntnisse für den Umgang mit den Ausländern	interessiertes Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte	2022-2023
corso di francese base	migliorare il contatto e la fruizione dei servizi con l'utenza straniera	alcuni collaboratori dei servizi demografici	docenti individuali	2022-2023	Französischkurs - Grundkenntnisse	Verbesserung der Kommunikation und Förderung der Inanspruchnahme von Gemeindediensten mit Bürgern ausländischer Herkunft	einige Mitarbeiter der demographischen Dienste	Schulung durch individuelle Fachkräfte	2022-2023
corso di spagnolo base	migliorare il contatto e la fruizione dei servizi con l'utenza straniera	alcuni collaboratori dei servizi demografici	docenza esterna	2022-2023	Spanischkurs - Grundkenntnisse	Verbesserung der Kommunikation und Förderung der Inanspruchnahme von Gemeindediensten mit Bürgern ausländischer Herkunft	einige Mitarbeiter der demographischen Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte	2022-2023
<b>O) Corsi d'informatica generali e specialistici intersettoriali</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>O) Informatikkurse: Basis- u. bereichsübergreifende Spezialisierungskurse</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
sistema operativo windows e open office: writer, calc, impress, word, excel, power point	migliorare l'utilizzo dei programmi informatici di base per l'attività amministrativa generale e della posta elettronica	personale amministrativo e tecnico, coordinatori personale ausiliario/operaio	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Open office System und Windows: writer, calc, impress, word, excel und powerPoint	Verbesserung der Kenntnisse zur Anwendung der grundlegenden Informatikprogramme für die allgemeine Verwaltungstätigkeit	Verwaltungs- und technisches Personal, Koordinatoren der Arbeiter und des Hilfspersonals	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
posta elettronica - gmail - WebMail - intranet	migliorare l'utilizzo della posta elettronica e di intranet	personale amministrativo e tecnico, operaio ed ausiliario	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Elektronische Post - Gmail - WebMail - Intranet	Verbesserung der Kenntnisse zur Benutzung der elektronischen Post und Intranet	Verwaltungs- und technisches Personal, Arbeiter und Hilfspersonal	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
ArchView - Photoshop - InDesign - Microstation GIMP e GIMP2 AutoCad	approfondire l'applicazione di programmi informatici specialistici	personale amministrativo e tecnico	docenza esterna specializzata, Formazione Professionale	2021-2023	ArchView - Photoshop - InDesign - Microstation GIMP e GIMP2 AutoCad	Vertiefung der Kenntnisse zur Anwendung spezifischer Informatikprogramme	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte / Berufsbildungsanstalt	2021-2023
i principali sw di gestione documentale: J-iride e j-serfin	favorire il corretto utilizzo dei programmi informatici, delle procedure digitalizzate (determine, deliberazioni, libro firma, pubblicazione, ecc.) e delle principali funzioni di contabilità (atti di liquidazione, ricerca di impegni, ecc.)	tutto il personale interessato	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2021-2023	Die wichtigsten Softwareprogramme für die Aktenverwaltung: J-iride und j-serfin	Verbesserung der Kenntnisse über die korrekte Anwendung der Informatikprogramme, der digitalisierten Verfahren (Verfügungen, Beschlüsse, Unterschriftenregister, Veröffentlichungen, usw.) und der wichtigsten Buchhaltungsfunktionen (Auszahlungsakten, Suche von Ausgabenverpflichtungen, usw.)	alle interessierten Mitarbeiter/innen	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2021-2023
software specialistico di singoli settori (GP Personale e Stipendi, Uniform, Babylon, Sigma, ALMA, TRADOS, BIM, SPSS, Ascot Anagrafe ecc.)	aggiornamento dell'utilizzo del programma o di nuove funzioni - implementazione di nuovi software o di nuove versioni di software in uso	personale vari settori	docenza esterna a cura della ditta fornitrice del programma - docenza interna	2021-2023	Spezifische Programme einzelner Bereiche (GP Personal u. Gehälter, Uniform, Babylon, Sigma, ALMA, TRADOS, BIM, SPSS, Ascot Meldeamt usw.)	Weiterbildung zwecks Anwendung des Programms oder neuer Funktionen; Implementierung neuer Programme oder neuer Programmversionen	Personal verschiedener Bereiche	Schulung durch die Firma, die das Programm geliefert hat - Schulung durch interne Fachkräfte	2021-2023

### Argomenti specifici di settore

### Spezielle Themenbereiche

<b>Segreteria generale e Direzione generale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Generalsekretariat und Generaldirektion</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
corsi, seminari o convegni riservati alle funzioni tipiche del direttore generale o segretario generale previste dalle disposizioni vigenti	aggiornamento professionale e crediti formativi per segretari comunali	direttore generale, segretario generale e vice segretario generale	convegni, corsi a catalogo	2021-2023	Gesetzlich vorgesehene Kurse, Seminare oder Tagungen über die vom Generaldirektor oder Generalsekretär ausgeübten Funktionen	Bildungsguthaben für Gemeindeg sekretäre und berufliche Weiterbildung	Generaldirektor, Generalsekretär und Vizegeneralsekretär	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2021-2023
<b>Segreteria del Sindaco e Vice Sindaco</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Sekretariate des Bürgermeisters und des Vizebürgermeisters</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
il cerimoniale e la gestione di manifestazioni, incontri, convegni	gestire con sicurezza gli eventi pubblici, le manifestazioni e le occasioni in cui l'Ente si manifesta all'esterno	personale Ufficio Gabinetto del Sindaco e altri uffici interessati	corsi a catalogo	2021-2023	Organisation von Veranstaltungen, Treffen und Tagungen	Organisation von öffentlichen Veranstaltungen, bei denen sich die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem Kabinett oder in dessen Vertretung an die Öffentlichkeit wendet	Personal des Bürgermeisteramtes und anderes interessiertes Personal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>Controllo direzionale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Führungskontrolle</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
controllo strategico e controllo di gestione	disposizioni e nuove modalità di approccio per elaborazione di report in tema di controllo strategico e controllo di gestione	personale settore controllo strategico e di gestione	corsi a catalogo	2021-2023	Strategische und Führungskontrolle	Rechtsbestimmungen und neue Modalitäten für die Ausarbeitung der Reports (Berichte) über die strategische und die Führungskontrolle	Personal des Bereichs strategische- und Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>Polizia municipale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Stadtpolizei</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
breve excursus storico sulla Città di Bolzano	migliorare la conoscenza dei principali beni di interesse artistico (monumenti, chiese, musei, gallerie, ecc.) al fine di orientare meglio il turista	operatori della polizia municipale	docenza interna	2022-2023	Kurz Kurse über die Geschichte der Stadt Bozen	Ausbau der Kenntnisse über kunsthistorische Gebäude und Einrichtungen (Denkmäler, Kirchen, Museen, Galerien usw.), um Touristen besser behilflich zu sein	Stadtpolizisten	Schulung durch interne Fachkräfte	2022-2023
convegni di settore	aggiornamento normativo	operatori della polizia municipale	corsi a catalogo, convegni di settore	2021-2023	Bereichsspezifische Tagungen	Weiterbildung im Bereich Gesetzgebung	Stadtpolizisten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
attività di Polizia Giudiziaria	aggiornamento per continua evoluzione delle normative in materia /corretta ed uniforme applicazione delle procedure	ispettori e ufficiali della polizia Municipale	docenza esterna specializzata	2021-2023	Tätigkeit der Gerichtspolizei	Aktualisierung der Kenntnisse wegen kontinuierlicher Abänderung der einschlägigen Gesetze / korrekte und einheitliche Verfahrensanwendung	Inspektoren und Offiziere der Stadtpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
controllo degli stranieri	aggiornamento per continua evoluzione delle normative in materia	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2021-2023	Überwachung der Ausländer	Auffrischung der Kenntnisse wegen kontinuierlicher Abänderung der einschlägigen Gesetze	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
procedura penale	migliorare l'approccio alle tematiche operative	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2021-2023	Strafverfahren	Verbesserung des Bearbeitungsvorgangs bei Strafverfahren	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023

Avvocatura	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Anwaltschaft	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
l'evoluzione del diritto amministrativo e le nuove responsabilità	approfondire le tematiche connesse con la modernizzazione della Pubblica Amministrazione	avvocati e eventuali dirigenti	corsi a catalogo	2021-2023	die Entwicklung des Verwaltungsrechts und neue Haftpflichten	Vertiefung der mit der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen verbundenen Thematiken	Rechtsanwälte und eventuell Leitende Beamte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
la responsabilità per danno erariale	esaminare i vari profili della responsabilità contabile	avvocati e eventuali dirigenti	corsi a catalogo	2021-2023	die Haftung für Schäden am Staatsvermögen	Überprüfung der verschiedenen Arten der Rechnungshaftung	Rechtsanwälte und eventuell Leitende Beamte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
incontri formativi su singole tematiche specialistiche proposti dall'ordine degli avvocati, università o altri formatori	formazione obbligatoria - crediti formativi - per il mantenimento dell'iscrizione all'albo	avvocati	incontri Ordine degli Avvocati, Università, corsi a catalogo	2021-2023	von der Anwaltskammer, Universität oder von anderen Weiterbildungsorganisationen angebotene Kurse zu verschiedenen Fachbereichen	Obligatorische Weiterbildung zur Beibehaltung der Eintragung ins Berufsverzeichnis - Bildungsguthaben	Rechtsanwälte	Schulung durch die Anwaltskammer, Universität und externe Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
Personale e stipendi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Personal und Gehälter	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
tecniche di selezione del personale -colloqui selettivi e concorsi pubblici	metodi di selezione del personale per individuazione del candidato più idoneo per lo specifico settore sotto il profilo delle conoscenze tecnico-professionali, attitudini e delle competenze personali (valutazione skills)	personale Ufficio personale	docenza esterna	2021-2023	Personalaufnahme und Auswahlverfahren - Einzelgespräche und öffentliche Wettbewerbe	Methoden für die Auswahl des am besten geeigneten Bewerbers (Fachkenntnisse, Persönlichkeit, persönliche Fähigkeiten - Bewertung der Skills)	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
valutazione dei titoli accademici nazionali e stranieri	corretta valutazione dei titoli	personale Ufficio personale	docenza esterna	2021-2023	Auswertung der Studientitel (Universitätsabschlüsse im In- und Ausland)	Korrekte Auswertung der Studientitel	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
incompatibilità e cumulo di impieghi e anagrafe sulle prestazioni	tempestiva individuazione dei casi di conflitto di interesse e dei casi in cui l'autorizzazione non può essere concessa	personale Ufficio personale	docenza esterna	2021-2023	Inkompatibilität und Ämterhäufung, Verzeichnis der Leistungen	Zügige Ausfindigmachung der Fälle von Interessenskonflikten und anderer Fälle, in denen keine Genehmigung erteilt werden kann	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
concessione e gestione dei permessi previsti dalla L.104/92	apprendimento di nuovi orientamenti giurisprudenziali e delle direttive INPS con conseguente applicazione pratica	personale Ufficio personale	docenza esterna	2021-2023	Genehmigung und Verwaltung der Freistellungen gemäß G. 104/92	Einführung in die neuen rechtlichen Entwicklungen und die Richtlinien des NISF und Umsetzung in der Praxis	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
metodologia della ricerca sociale	apprendimento di nuove tecniche di ricerca sociale	personale Ufficio personale	docenza esterna	2021-2023	Richtlinien für Studien im Sozialbereich	Einführung in die neuen Techniken von Studien im Sozialbereich	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
trattamento di fine rapporto	aggiornamento normativo	Ufficio personale/stipendi	docenza esterna	2021-2023	Auszahlung der Abfertigung	Gesetzliche Weiterbildung	Personal- Gehaltsamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
assegni familiari	aggiornamento normativo	personale Ufficio personale	docenza esterna	2021-2023	Familienzulage	Gesetzliche Weiterbildung	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
previdenza e quiescenza	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2021-2023	Vorsorge und Abfertigung	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung für das Personal- und das Gehaltsamt	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
CU, Mod. 770	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2021-2023	CU, Mod. 770	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
cessione del quinto	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2021-2023	Abtreten des Fünftels	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
Affari generali	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Allgemeine Angelegenheiten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
notifica degli atti	aggiornamento normativo e professionale	messi comunali	corsi a catalogo	2021-2023	Zustellung der Akten	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Gemeindeboten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
assicurazioni e gestione dei sinistri	approfondimento delle tematiche relative alle polizze istituzionali	personale settore assicurazioni	corsi a catalogo	2021-2023	Versicherungen und Schadensabwicklung	Vertiefung der Kenntnisse im Versicherungsbereich	Personal im Bereich Versicherungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
congressi e convegni di traduzione	congressi su temi attinenti alla traduzione organizzati da enti e associazioni del settore	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2021-2023	Übersetzungskongresse und -tagungen	Kongresse zu übersetzungsrelevanten Themen, organisiert von den einschlägigen Fachverbänden	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
nuove tendenze nel settore della traduzione	nuovi approcci e tendenze nell'ambito della traduzione (post-editing, sviluppo di CAT-tools ecc.)	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2021-2023	Neuentwicklungen im Übersetzungsbereich	Neue Tendenzen im Bereich der Übersetzung (Post-Editing, Weiterentwicklung von CAT-Tools usw.)	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
traduzione e transcreazione	partecipazione a seminari e workshop sul tema della "transcreazione" (traduzione di contenuti coinvolgenti)	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2021-2023	Translation und Transkreation	Teilnahme an Weiterbildungsveranstaltungen zum Thema „Transkreation“	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
terminologia	corsi e seminari sull'acquisizione terminologica, l'estrazione terminologica ecc.	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2021-2023	Terminologie	Weiterbildungsveranstaltungen zur Terminologieakquise, Terminologieextraktion usw.	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
linguaggio non sessista e orientato al cittadino (Italiano-tedesco)	aggiornare la traduzione degli atti e documenti secondo i criteri sulle differenze di genere e di semplificazione del linguaggio	personale delle traduzioni, redattori sito, giornalisti	corsi a catalogo, convegni di settore	2021-2023	Geschlechtergerechte und bürgernahe Sprache (deutsch-italienisch)	Erlernen der Techniken zur Anpassung der Übersetzungen an die Kriterien der Chancengleichheit	Personal der Übersetzungen, Verfasser der Webseite, Journalisten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
Organizzazione e Formazione	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Organisation und Weiterbildung	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
il piano di formazione, la valutazione della formazione, qualità e certificazione delle formazioni, analisi e mappatura delle competenze	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale settore formazione e settore personale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Weiterbildungsplan, Bewertung der Weiterbildung, Qualität und Bescheinigung der Weiterbildung, Analyse und Erstellung eines Kompetenzplanes	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal im Bereich der Weiterbildung und des Personals	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
metodologie di rilevazione dei carichi di lavoro e di analisi organizzativa	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale settore controllo di gestione	corsi a catalogo	2021-2023	Methoden zur Erhebung der Arbeitsbelastung und Analyse der Organisation	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal im Bereich der Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
Servizi demografici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Demographische Dienste	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
procedure giuridico amministrative relative al settore anagrafe: cancellazioni anagrafiche con particolare riguardo ai casi di irreperibilità, A.I.R.E. e pratiche cambi abitazione relative a minori; collegamenti telematici di Enti esterni agli archivi anagrafici; nuove normative sugli stranieri; valutazione e recepibilità di atti formati all'estero ai fini delle variazioni anagrafiche	approfondimento della normativa e corretta ed uniforme applicazione ai casi concreti/complessi.  Sviluppare maggiori competenze rispetto a specifiche tematiche	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezifische Gesetzesbestimmungen und verwaltungsrechtliche Abwicklung der meldeamtlichen Dienste: Streichung aus den Registern mit besonderem Augenmerk auf die Fälle der Unauffindbarkeit. Ausstellung von Personalausweisen; zum A.I.R.E. (Meldesystem der im Ausland lebenden Italiener) und zu den Abläufen im Zusammenhang mit dem Umzug von Minderjährigen. Elektronischer Zugriff auf nicht-meldeamtliche Archive; neue Gesetzesbestimmungen zum Einwanderungsrecht; Beglaubigung von Unterschriften und Schriftstücken; Bewertung der Anerkennungsfähigkeit von im Ausland ausgefertigten Urkunden für meldeamtliche Zwecke	Vertiefung der zur Bearbeitung außergewöhnlicher Fälle und zur Bewältigung kritischer Situationen erforderlichen Kenntnisse. Eindeutige Reaktion auf komplexe oder ungewöhnliche Situationen. Entwicklung besserer Kompetenzen in Bezug auf spezifische Thematiken	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
normativa specifica e procedure giuridico-amministrative relative allo stato civile - la riforma del diritto di famiglia -: valutazione e recepibilità di atti di stato civile ai fini delle trascrizioni o della formazione degli atti di stato civile; rilascio certificati di nascita per espatrio minori; matrimoni e divorzi; unioni civili; adozioni; decessi; riconoscimento della cittadinanza jure sanguinis;	approfondimento della normativa e corretta ed uniforme applicazione ai casi concreti/complessi.  Sviluppare maggiori competenze rispetto a specifiche tematiche	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezifische Gesetzesbestimmungen der standesamtlichen Dienste - der Reform des Familienrechts: Bewertung der Anerkennungsfähigkeit von im Ausland gefertigten Schriftstücken zwecks Umschreibung standesamtlicher Daten oder der Ausfertigung von Bescheinigungen zum Personenstand; Ausfertigung von Geburtsurkunden für die Ausreise von Minderjährigen; Eheschließungen und Scheidungen; die eingetragenen Partnerschaften; Adoptionen, Todesfälle, Anerkennung der Staatsbürgerschaft jure sanguinis	Vertiefung der zur Bearbeitung außergewöhnlicher Fälle und zur Bewältigung kritischer Situationen erforderlichen Kenntnisse. Eindeutige Reaktion auf komplexe oder ungewöhnliche Situationen. Entwicklung besserer Kompetenzen in Bezug auf spezifische Thematiken	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
percorso di formazione per gli addetti al settore Leva ed Affari Militari	approfondimento della normativa e corretta applicazione delle nuove disposizioni legislative (Circolari Ministeriali) anche con procedure digitalizzate	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Lehrgang für Beauftragte in den Fachbereichen Musterung und Militär	Einführung in die neuen Rechtsbestimmungen und korrekte Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen (Rundschreiben des Ministeriums) und Digitalisierung der Dienste	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
normativa specifica in materia elettorale	aggiornamento della normativa e corretta applicazione	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezifische Gesetzesbestimmungen im Bereich Wahlen	Weiterbildung im Bereich Gesetzgebung und korrekte Anwendung	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
normativa relativa alle funzioni, responsabilità e competenze dei pubblici ufficiali	migliorare la conoscenza e la consapevolezza dei diritti e dei doveri dei pubblici ufficiali.	personale dei servizi demografici	Docenza esterna	2021-2023	Aufgaben, Haftung und Zuständigkeiten der Urkundsbeamten	Verbesserung der Kenntnisse und Bewusstseinsbildung über die Rechte und Pflichten von Urkundsbeamten	Personal der demographischen Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
i certificati anagrafici storici	aggiornamento della normativa e corretta applicazione	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2021-2023	Historische meldeamtliche Bescheinigungen	Einführung in die gesetzlichen Neuerungen und ihre korrekte Anwendung	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023

nozioni base in materia di diritto internazionale	favorire la conoscenza di alcuni concetti di diritto internazionale	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Grundkenntnisse des internationalen Rechts	Vermittlung von Grundkenntnissen des internationalen Rechts	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
nozioni di diritto privato relative ai titoli di legittima occupazione di immobili	approfondire le nozioni di diritto privato relative ai titoli di legittima occupazione di immobili per i nuovi adempimenti normativi	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Grundkenntnisse von privatrechtlichen Rechtsansprüchen für die erlaubte Besetzung der Immobilien	Vertiefung der Grundkenntnisse des Privatrechts über die Modalitäten für erlaubte Besetzungen der Immobilien für die Einhaltung der Bestimmungen	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
nuova normativa relativa alla cremazione e alla dispersione delle ceneri	favorire la conoscenza della nuova normativa principale per la corretta esecuzione dei nuovi adempimenti	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Neue Gesetzesbestimmungen über die Einäscherung und Verstreuung der Asche	Vermittlung von Grundkenntnissen über die wichtigsten Rechtsbestimmungen und ihre korrekte Anwendung	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
disposizioni di trattamento anticipato	aggiornamento della normativa e corretta applicazione	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Patientenverfügungen	Weiterbildung im Bereich Gesetzgebung und korrekte Anwendung	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Settore informatica</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>IT-BEREICH</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
sistemi antivirus, firewall, VPN, S.O. Linux, Microsoft Windows, amministrazione di reti locali, reti in fibra ottica e collegamenti a banda larga, reti WLAN, architettura TCP/IP, telefonia su IP, VOIP,	aggiornamento professionale e acquisire nuove tecniche	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Antivirussysteme, firewall, VPN, S.O. Linux, Microsoft Windows, Verwaltung von lokalen Netzen, Glasfasernetze und Anschlüsse an das Breitband, WLAN, Aufbau der Internetprotokolle (TCP/IP), Telefonie IP und VOIP	Ausbau der Kenntnisse und Einführung in die technischen Neuerungen	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
ArcGis Pro	adeguare le conoscenze per sostituzione software per la gestione dati GIS	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	ArcGis Pro	Vermittlung der Kenntnisse für den Austausch des Computerprogramms für die Verwaltung der GIS-Daten	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
MapStore	aggiornamento sul programma informatico	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	MapStore	Vertiefung der Kenntnisse des Informatikprogrammes	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
sistema operativo di virtualizzazione VMware (software di sistema per datacenter virtuali)	migliorare le conoscenze tecniche nell'ambito della virtualizzazione del Data Center e dello sviluppo in ottica cloud	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Betriebssystem Vmware ESXI (auf reine Virtualisierung ausgelegt)	Verbesserung der Kenntnisse zur Problemanalyse der EDV-Systeme mit S.O. Vmware ESXI des gemeindeeigenen Datacenters	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
analisi di processo nei sistemi informativi	creare una modalità lavorativa condivisa per migliorare l'attività di "analisi di processo nei sistemi informativi"	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Verfahrensanalyse in EDV-Systemen	Entwicklung einer partizipatorischen Arbeitsmethode, um die Verfahrensanalyse in EDV-Systemen zu verbessern	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
paradigmi anche ad oggetti e architetture SOA, processi e tecnologie per lo sviluppo software	adeguare i processi e le modalità tecniche di sviluppo del SW a seguito degli adeguamenti al GDPR	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	objektorientierte Paradigmen und SOA, Verfahren und Technologien für die Entwicklung eines Computerprogramms	Anpassung der Verfahren und technischen Modalitäten für die Entwicklung eines Computerprogramms infolge der Anpassungen an die DSGVO	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
evoluzione dei sistemi di sicurezza e protezione informatica	migliorare continuamente la sicurezza informatica	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Entwicklung der Sicherheits- und Schutzsystem im IT-Bereich	Laufende Verbesserung der Sicherheit im IT-Bereich	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
ORACLE SPATIAL	gestire i dati spaziali in banca dati relazionali	personale dell'Ufficio Informatica e del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	ORACLE SPATIAL	Verwaltung von Weltraumdaten in relationalen Datenbanken	Personal des IT-Bereichs und des des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
EC-Council Certified Ethical Hacker	approfondire tematiche per la protezione dei dati informatici	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	EC-Council Certified Ethical Hacker	Vertiefung spezifischer Themen der Datensicherheit	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
Sviluppo software in ambiente Java Enterprise Edition	acquisire conoscenze tecniche necessarie per sviluppare applicazioni moderne di e-gov	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2022	Entwicklung von Computerprogrammen in Java Enterprise Edition	Erwerb der technischen Fähigkeiten für die Entwicklung von modernen E-Government-Programmen	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2022
sviluppo e gestione di sistemi informativi territoriali	aggiornamento professionale e acquisire nuove tecniche	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Entwicklung und Verwaltung von territorialen Informationssystemen	Fachspezifische Weiterbildung und Erwerb neuer Fähigkeiten	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Decentramento e Centri Civici</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Dezentralisierung und Bürgerzentren</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
le principali norme di materia di ordinamento d'anagrafe e di stato civile - Normativa relativa alle funzioni, responsabilità e competenze dei pubblici ufficiali	esercizio delle funzioni di ufficiale d'anagrafe e di stato civile come previsto dal D.P.R. 5 maggio 2009, n. 79	operatori neoassunti e sostituti dei centri civici e servizi demografici	docenza interna ed esterna	2021-2023	Die wichtigsten Gesetzesbestimmungen bzgl. Meldeamt und Standesamt - Bestimmungen über Aufgaben, Haftung und Zuständigkeiten der Urkundsbeamten	Ausübung der Aufgaben als Urkundsbeamter des Melde- und Standesamtes gemäß D.P.R. vom 5.Mai 2009, Nr. 79	neuaufgenommenes und Ersatzpersonal der Bürgerzentren und demographischen Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
l'orientamento al cittadino di altra cultura, elementi verbali e non verbali del rapporto	migliorare la gestione dei cittadini con background culturale diverso dal nostro: quali atteggiamenti sono più consoni per un rapporto reciprocamente rispettoso ed equilibrato?	personale dei centri civici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Dienstleistungsempfänger mit einem anderen kulturellen Hintergrund: verbale und nicht verbale Kommunikation	Das korrekte Verhalten gegenüber Dienstleistungsempfängern mit einem anderen kulturellen Hintergrund: Wie begegnet man einander mit Respekt und Ausgeglichenheit?	Personal der Bürgerzentren	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gli orientamenti strategici del Comune di Bolzano gestiti dal decentramento e URP. Linee guida del regolamento del decentramento	avere una conoscenza condivisa rispetto agli orientamenti del Comune rispetto alla modalità di relazione con i cittadini e le finalità del servizio di appartenenza. Essere in grado di trasmettere ai cittadini un'immagine unitaria dell'Ente	personale dei centri civici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Die strategische Ausrichtung der Gemeinde Bozen durch Verwaltung der Bürgerzentren und des Bürgerschalters. Grundsätze der Dezentralisierungsverordnung	Vermittlung von Kenntnissen über die Ausrichtung der Stadtverwaltung, vor allem im Hinblick auf die Beziehungen zu den Bürgern und die Ziele der jeweiligen Stelle. Den Bürgerinnen und Bürgern soll ein einheitliches Bild der Gemeinde vermittelt werden	Personal der Bürgerzentren	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Statistica e Tempi della Città</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Statistik und Zeiten der Stadt</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
convegni di settore	aggiornamento delle conoscenze specialistiche in materia di statistica	personale Ufficio Statistica e Tempi della Città	corsi a catalogo	2021-2023	Bereichsspezifische Tagungen im Bereich Statistik	Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal des Amtes für Statistik und Zeiten der Stadt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>Settore Finanziario ed Economato</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Finanzen und Ökonomat</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
il controllo delle aziende partecipate e i modelli di governance	strumenti e modalità di controllo e metodologie di governance per le funzioni di indirizzo dell'ente sulle partecipate sulla base di criteri di efficacia ed efficienza	dirigente e responsabile del settore delle partecipate	corsi a catalogo	2021-2023	Kontrolle der Betriebe mit Gemeindebeteiligungen und Verwaltungsmodelle	Kontroll- und Verwaltungsmethoden bei den Betrieben mit Gemeindebeteiligung in Anlehnung an die Richtlinien der Gemeinde sowie der Kriterien der Wirksamkeit und Effizienz	Leitende Beamte und Verantwortliche im Bereich Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
Bilancio e armonizzazione contabile	aggiornamento professionale dei dipendenti coinvolti nella programmazione finanziaria del sistema contabile, con l'apprendimento e/o il confronto di nuove tecniche contabili/amministrative - rendiconti e nuovi equilibri - nuovi principi di programmazione	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario/stipendi e controllo di gestione	corsi a catalogo	2021-2023	Haushaltplan und Vereinheitlichung der Buchhaltungssysteme	Fortbildung der Mitarbeiter, die in den Bereichen Finanzplanung und Buchhaltung tätig sind, Erlernen der neuen Buchhaltungs-/Verwaltungstechniken und/oder analytischer Vergleich der Techniken - Rechnungslegung und neuer Ausgleich - neue Grundsätze zur Haushaltssteuerung	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich/Gehaltsamt und Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
la programmazione (DUP, programma triennale LLPP, biennale beni e servizi)	correlazione tra i vari strumenti di programmazione dell'Ente finalizzati ad accompagnare il bilancio di previsione	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario	corsi a catalogo	2021-2023	Die Haushaltssteuerung (einheitliches Strategiedokument, Dreijahresprogramm der Öffentlichen Arbeiten, Zweijahresprogramm der Güter und Dienstleistungen)	Das Zusammenspiel der verschiedenen Instrumente der Haushaltssteuerung, die den Haushaltsvoranschlag mitbestimmen	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
governance, diritto societario, indicatori e analisi di bilancio, anticorruzione e trasparenza nelle società pubbliche	necessità di approfondimenti di tematiche specifiche in materia di società partecipate	dirigente e responsabile del settore delle partecipate	corsi a catalogo	2021-2023	Governance, Gesellschaftsrecht, die Indikatoren des Haushaltes und ihre Analyse, Antikorruptionsbestimmungen und Transparenz in öffentlichen Gesellschaften	Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen: Themenspezifische Fortbildungen	Leitender Beamter und Verantwortlicher im Bereich Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
fonti di finanziamento per l'attività comunale - progetti FSE - fund raising	favorire la conoscenza della normativa e le modalità per l'acquisizione di fondi di finanziamento	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario	corsi a catalogo	2021-2023	Finanzierungsquellen für die Gemeindetätigkeit - ESF-Projekte - fund raising	Einführung in die Rechtsbestimmungen und die Ausfindigmachung von Finanzierungsquellen	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
tributi locali, IMI - riscossione, contenzioso, notifiche	corretta applicazione del tributo; professionalità e competenza dell'ufficio	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	consulente, corsi a catalogo	2021-2023	Lokale Steuern, IMI - Einhebung, Rechtsstreitigkeiten, Zustellungen	Korrekte Einhebung der Steuern, Ausbau der Fähigkeiten und Kompetenzen	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Beratung, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
attività di accertamento, accertamento esecutivo, rateizzazione	corretta applicazione della normativa in sede di attività di recupero evasione; correttezza atti di accertamento; miglior gestione delle rateizzazioni che finora non venivano gestite	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	corsi a catalogo	2021-2023	Lokale Steuern, IMI - Einhebung, Rechtsstreitigkeiten, Zustellungen	Korrekte Einhebung der Steuern, Ausbau der Fähigkeiten und Kompetenzen	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
catasto e tavolare	approfondimento di argomenti in relazione alla gestione dell'IMI (variazioni catastali, variazioni tavolare, cancellazione particelle, registrazione degli atti)	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	docenza esterna	2021-2023	Kataster und Grundbuch	Vertiefung der Kenntnisse über Grundbuch und Kataster für die Berechnung der IMI (Kataster- und Grundbuchsänderungen, Löschung von Parzellen, Vermerk der Verwaltungsakten)	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023

registrazione contratti di locazione	conoscenza delle disposizioni previste per la registrazione dei diversi contratti di locazione/affitto e affitto d'azienda, registrazione proroghe, cessazioni, modifiche ai contratti per poter gestire in modo corretto le pratiche IMI	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	docenza esterna	2021-2023	Registrierung der Pachtverträge	Kenntnisse über die gesetzlichen Bestimmungen für die Registrierung der verschiedenen Pacht- und Mietverträge und von angemieteten Immobilien, Registrierung von Aufschüben, Löschungen, Abänderungen von Verträgen für eine korrekte Verwaltung der IMI-Akten	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
corsi aggiornamento settore fiscale	aggiornamento e approfondimento specificità fiscali	segretario generale, personale settore finanziario	docenza esterna, corsi a catalogo, con direzione provinciale Agenzia delle Entrate	2021-2023	Weiterbildungskurse im Bereich Steuerwesen	Aktualisierungen und Vertiefungen im Bereich des Steuerwesens	Generalsekretär, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Zusammenarbeit mit Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen	2021-2023
composizione documento e preparazione matrice - processi relativi alla stamperia	aggiornamento e approfondimento di tecniche di stampa	personale della stamperia	docenza esterna	2021-2023	Verfassen von Dokumenten und Bereitstellung der Matrize - Abläufe betreffend die Druckerei	Aus- und Weiterbildung in Drucktechniken	Mitarbeiter der Druckerei	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gli acquisti ecologici	aggiornare e migliorare le modalità di approvvigionamento ecologico	personale dell'economato	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Der nachhaltige Ankauf von Produkten und Dienstleistungen	Anpassung und Verbesserung der Verfahren für den nachhaltigen Ankauf von Produkten und Dienstleistungen	Personal des Ökonomats	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Settore pianificazione sociale -famiglia, donna e gioventù</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Sozialplanung - Familie, Frau und Jugend</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
evoluzione welfare e politiche sociali	migliorare la conoscenza degli orientamenti in tema di welfare e politiche sociali. Potenziare la capacità di sviluppare collaborazioni e coprogettazioni con Enti erogatori di servizi sociali diversi dall'Amministrazione	personale settore sociale	docenza interna ed esterna	2021-2023	Entwicklung des Arbeitsrechts und der Sozialpolitik	Vermittlung von Kenntnissen im Bereich des Arbeitsrechts und der Sozialpolitik. Ausbau der Fähigkeiten zur Zusammenarbeit und zur gemeinsamen Planungstätigkeit mit externen Einrichtungen, die soziale Dienste anbieten	Personal im Sozialbereich	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
riforma del terzo settore	conoscenza della riforma del terzo settore	personale di vari settori	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Reform des dritten Sektors	Kenntnisse der Reform des dritten Sektors	Personal der verschiedenen Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
modelli e metodologie di pianificazione, intervento e valutazione in campo sociale	migliorare la capacità di lettura dei bisogni, pianificazione e di intervento sociale attraverso l'approfondimento di modelli e metodologie di monitoraggio e valutazione degli interventi	personale settore sociale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Planungsmodelle und -methoden, Umsetzung und Bewertung von Sozialmaßnahmen	Ausbau der Planungs- und Umsetzungsfähigkeit durch Vertiefung der Möglichkeiten und Methoden zur Analyse und Bewertung von Sozialmaßnahmen	Personal im Sozialbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
politiche giovanili e familiari e pari opportunità	aggiornamento e recepimento di best practices	personale Ufficio Famiglia, Donna e Gioventù	corsi della Provincia, corsi a catalogo	2021-2023	Jugend- und Familienpolitik, Chancengleichheit	Informationen über Best Practices und Anwendung derselben	Personal des Amtes für Familie, Frau und Jugend	Kursangebote des Landes oder externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>Farmacie</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Apotheken</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
management delle farmacie. Il processo di definizione degli obiettivi. Gestione aziendale. Redditività della farmacia. L'impiego e l'organizzazione ottimale delle risorse	maggiore assunzione di responsabilità e decisioni gestionali. Sviluppare una figura manageriale in farmacia che riesca a curare anche gli aspetti più propriamente manageriali	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Apothekenmanagement - Zielvereinbarungen, Betriebsführung, Rentabilität der Apotheken, Optimierung des Einsatzes und der Organisation der Ressourcen	Die Übernahme von mehr Verantwortung und Entscheidungen bei der Betriebsführung; Entwicklung einer Managerfigur für die Apotheken, die sich auch mit Fragen des Managements befasst	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
merchandising, analisi della gestione degli spazi, assegnazione degli spazi alle diverse categorie merceologiche, posizionamento dei reparti e aree dedicate ai servizi in farmacia.	apprendere tecniche di vendita e di presentazione dei prodotti/servizi. Tecniche di decodifica della domanda.	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Merchandising, Analyse der verfügbaren Flächen, Verteilung der verfügbaren Fläche auf die verschiedenen Warenkategorien, Bestimmung der Bereiche und Flächen, die den Diensten der Apotheke vorbehalten sind	Verkaufs- und Präsentationstechniken, Techniken zur Bedarfsentschlüsselung	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
specializzazione in fitoterapia e medicina alternativa	aggiornamento sulle nuove evidenze scientifiche di preparati a base di principi attivi di origine naturale in ambito di prevenzione e trattamento di patologie del tratto respiratorio, gastroenterico e degli organi emuntori.	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezialisierung in Pflanzenheilkunde und Alternativmedizin	Einführung in die Neuerungen im Bereich der Pflanzenheilkunde für die Prävention und Behandlung von Erkrankungen der Atemwege, der Verdauungs- und Ausscheidungsorgane	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
specializzazione in revisione dell'uso dei farmaci (M.U.R) e vaccinazioni	tecniche e protocolli per migliorare l'aderenza terapeutica nel paziente cronico o pluritrattato - corretta effettuazione delle vaccinazioni	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezialisierung in der Revision der Verwendung von Arzneimitteln (M.U.R.) und Impfungen	Techniken und Fragebögen zwecks Verbesserung der Therapie für chronische Patienten oder Patienten mit verschiedenen Behandlungen - korrekte Durchführung der Impfungen	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
specializzazione in nutrizione sportiva ed umana	corrette abitudini alimentari per preservare lo stato di salute; regimi alimentari particolari nel paziente iperteso, oncologico, diabetico e con insufficienza renale; integrazione alimentare nello sportivo.	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezialisierung in Ernährungstechniken (für Sportler und die allgemeine gesunde Ernährung)	Die korrekte Ernährung, um gesund zu bleiben; die korrekte Ernährung für Patienten mit Bluthochdruck, Tumorerkrankungen, Diabetes und Niereninsuffizienz; Ernährungsergänzungsmittel für Sportler	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
specializzazione in dermocosmetologia	aggiornamento sulla formulazione ed efficacia dermatologica in detersione, emolienza, trattamento e mantenimento	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Spezialisierung in Hautkosmetik	Fortbildung über die Bestimmung und Wirksamkeit der Hautreinigung, der Emollientia, der Behandlung und Erhaltung der Haut	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Settore scuole dell'infanzia</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Kindergärten</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
qualità e carta dei servizi nella ristorazione scolastica, educazione alimentare, patologie e diete speciali	aggiornare la conoscenza delle normative riguardanti la certificazione di qualità; migliorare la gestione e la qualità delle scuole dell'infanzia; garantire la corretta preparazione dei pasti	personale servizio Scuole dell'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Qualitätsmanagement und Dienstcharta in der Schulpflege, Ernährungslehre, Krankheiten und Spezialernährung	Auffrischung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen betreffend Qualitätszertifizierung. Verbesserungen beim Betrieb und Qualität der Verpflegungseinrichtungen in den Schulen und Kindergärten; Gewährleistung der korrekten Vorbereitung der Speisen	Personal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
tecniche di cucina (conservazione e trattamento degli alimenti, presentazione delle pietanze e diete speciali)	migliorare la capacità di lavorazione, trattamento e manipolazione dei prodotti. Aumentare le combinazioni e possibilità di trattamento degli alimenti. Favorire la preparazione di diete speciali	personale di cucina delle scuole d'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Kochkunde (Aufbewahrung und Zubereitung von Lebensmitteln, Anrichten der Speisen, Spezialdiäten)	Verbesserung der Fähigkeiten zur Handhabung, Verarbeitung und Zubereitung von Lebensmitteln. Ausbau der Kombinationen und Lebensmittelvielfalt. Förderung der Zubereitung von Spezialdiäten	Küchenpersonal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
sistema di autocontrollo HACCP	aggiornare la conoscenza riguardante l'igiene e la sicurezza degli alimenti in base alla nuova normativa	personale di cucina delle scuole d'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Eigenkontrolle im Sinne des HACCP-Konzeptes	Vertiefung der Kenntnisse über Hygiene und Lebensmittelsicherheit	Küchenpersonal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
tecniche di sanificazione	migliorare l'efficacia del servizio di pulizia e sanificazione delle scuole dell'infanzia	personale servizio Scuole dell'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Desinfizieringstechniken	Verbesserung der Wirksamkeit der Reinigung und Desinfizierung der Kindergärten	Personal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
utilizzo delle attrezzature e dei prodotti di pulizia	ottimizzazione delle risorse in un'ottica di tutela ambientale	personale servizio Scuole dell'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Verwendung der Geräte und Produkte für die Reinigung	Optimierung der Ressourcen im Hinblick auf mehr Umweltschutz	Personal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gestione del magazzino	apprendere la gestione automatizzata delle entrate, uscite e tracciabilità delle derrate alimentari, dei beni di consumo e delle attrezzature	personale addetto al magazzino	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Lagerverwaltung	Einführung in die automatisierte Verwaltung der Ein- und Ausgänge, Rückverfolgbarkeit der Lieferungen, der Verbrauchsgüter und der verschiedenen Ausstattungen	zuständiges Personal des Lagers	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Settore cimiteriale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Friedhofsdienste</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
corsi di aggiornamento giuridico in materia di polizia mortuaria e crematorio	affrontare con maggiore competenza i temi specifici per dare soluzione alle richieste e ai quesiti dei cittadini nel rispetto della normativa vigente	collaboratori servizio cimiteriale	corsi a catalogo	2021-2023	Weiterbildung im Bereich Totenpolizei und des Krematoriums (Rechtsbestimmungen)	Durch mehr Wissen über den spezifischen Aufgabenbereich können den Bürgern präzise Auskünfte gemäß den geltenden Rechtsbestimmungen gegeben werden	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
tecniche di vendita nell'ambito dei servizi e beni funerari e cimiteriali	saper indirizzare con garbo e sapienza la scelta dell'utente, che ha dei risvolti anche nella predisposizione delle gare per la fornitura di tali beni	collaboratori servizio pompe funebri	corsi a catalogo	2021-2023	Verkaufstechniken im Bereich der Friedhofs- und Bestattungsdienste	Eine freundliche und kompetente Betreuung des Kunden; die Ergebnisse werden später auch in die Vorbereitung der Ausschreibungen für die Lieferungen von Gütern einfließen	Mitarbeiter des Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
il regolamento Comunale dei servizi cimiteriali. La normativa nazionale relativa alle attività cimiteriali	consolidare la conoscenza relativa ai regolamenti ed al funzionamento del servizio di appartenenza. Potenziare la conoscenza delle normative nazionali relative ai servizi cimiteriali	personale dei servizi cimiteriali	corsi a catalogo	2021-2023	Friedhofs- und Bestattungsordnung der Gemeinde. Nationale Gesetzesbestimmungen zu Friedhofs- und Bestattungswesen	Konsolidierung der Kenntnisse über die entsprechenden Gemeindeordnungen und die Dienststellenabläufe. Vertiefung der Kenntnisse über die nationale Gesetzgebung zum Friedhofs- und Bestattungswesen	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>Scuola e tempo libero</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Schule und Freizeit</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
ristorazione collettiva e scolastica, HACCP e igiene alimentare, qualità e carta dei servizi nella ristorazione scolastica, educazione alimentare e patologie e diete speciali (allergie, intolleranze e patologie alimentari, scelte di regimi alimentari particolari - vegetariano, vegano, ecc.)	aggiornare la conoscenza delle normative riguardanti la certificazione di qualità; migliorare la gestione e la qualità delle refezioni scolastiche	personale amministrativo dell'Ufficio Scuola e Tempo Libero	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Allgemeine Verpflegung und Schulpflege, HACCP, Lebensmittelhygiene, Qualitätsmanagement, Dienstcharta Schulpflege, Ernährungslehre, Krankheiten und Spezialernährung (Allergien, Lebensmittelintoleranz und -pathologien, Auswahl besonderer Diäten - vegetarisch, vegan, usw.)	Auffrischung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen betreffend Qualitätszertifizierung. Verbesserungen beim Betrieb und Qualität der Verpflegungseinrichtungen in den Schulen	Verwaltungspersonal des Amtes Schule und Freizeit	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Gestione del territorio- edilizia privata e pianificazione territoriale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Verwaltung des Gemeindegebietes - Bauwesen und Raumplanung</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>

servitù, diritti di terzi, atti unilaterali d'obbligo, vincoli, proprietà	approfondire la conoscenza giuridica dei principali istituti di diritto privato con rilevanza in materia urbanistica e di edilizia e di corretta lettura dei documenti	personale settore edilizia privata ed urbanistica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Dienstbarkeiten, die Rechte Dritter, einseitige Verpflichtungserklärungen, Bindungen, Eigentumsfragen	Vertiefung der Aspekte des Privatrechtes, die für die Bereiche der Urbanistik und des Bauwesens wichtig sind und korrekte Lesung der Unterlagen	Personal des Bauwesens und Urbanistik	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
titoli edilizi, prescrizioni, rigetti, annullamenti, agibilità	migliorare la stesura dei provvedimenti in materia urbanistica e di edilizia	personale settore edilizia privata ed urbanistica	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Baugenehmigungen, Auflagen, Ablehnungen und Annullierungen, Benutzbarkeitsgenehmigungen	Verbesserung der Ausarbeitung der Maßnahmen in den Bereichen Urbanistik und Bauwesen	Personal des Bauwesens und Urbanistik	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
programmi urbani complessi, pianificazione e progettazione territoriale, urbanistica e paesaggistica, riqualificazione urbana, città sostenibile	favorire il conseguimento di obiettivi che rilevano ai fini del DUP	personale settore Pianificazione territoriale	convegni, corsi a catalogo	2021-2023	Vielschichtige Raumplanungsprogramme, Raumplanung, Stadt- und Landschaftsplanung, urbane Aufwertung, nachhaltige Stadtentwicklung	Verwirklichung der vom Einheitlichen Strategiedokument vorgesehenen Ziele	Personal Bereich Raumplanung	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsanstalten	2021-2023
normativa sull'edilizia e la pianificazione	formazione specifica e aggiornamento periodico	personale settore Pianificazione territoriale ed edilizia privata	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Gesetze über Bauwesen und Planung	Fachkurse und periodische Weiterbildung	Personal Bereich Raumplanung und Bauwesen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
valutazione ambientale	aggiornamento della tematica ai fini di una sua corretta applicazione nella pianificazione urbanistica	personale settore Pianificazione territoriale	convegni, corsi a catalogo	2021-2023	Umweltbewertung	Vermittlung neuer Aspekte zum Thema zwecks korrekter Anwendung im Rahmen der Städteplanung	Personal Bereich Raumplanung	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsanstalten	2021-2023
incontri formativi su singole tematiche del settore in particolare sulla nuova LP sull'Urbanistica	aggiornamento specialistico rilevante anche ai fini dei crediti formativi, nonché comprensivo delle procedure e modalità operative connesse (sportello pratiche edilizie, Front-office, modulistica predefinita, ecc.)	personale settore Pianificazione territoriale e edilizia privata, patrimonio, edilizia abitativa e contratti	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Fortbildungen zu einzelnen, spezifischen Themen, insbesondere zum neuen Landesraumordnungsgesetz	Fachausbildungen für die Anerkennung von Bildungsguthaben, einschließlich über zusammenhängende Verwaltungsabläufe und Vorgangsweisen im Bereich Raumordnung (Schalter für Bauakten, Front-office, vorgegebene Formulare usw.)	Personal Bereich Raumplanung, Bauwesen, Vermögen, Wohnbau und Verträge	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Mobilità</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Mobilità</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
nuovo codice della strada, sua applicazione nelle differenti forme di mobilità (pedonale, veicolare, ciclabile, trasporto pubblico)	sviluppare la capacità di applicare la nuova normativa nel campo della progettazione e gestione delle infrastrutture stradali	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2021-2023	Die neue Straßenverkehrsordnung und ihre Anwendung auf die verschiedenen Mobilitätsformen (Fußgängerverkehr, Fahrzeugverkehr, Fahrradwege, öffentlicher Personenverkehr)	Ausbau der Fähigkeit zur Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen im Bereich der Planung und Verwaltung von Straßenbauten	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
norme di progettazione nel campo della mobilità riguardante la sicurezza delle diverse categorie di utenza	miglioramento della capacità di pianificazione e progettazione di ciclabili e altre forme di mobilità e messa in sicurezza nel rispetto delle novità introdotte dal codice della strada	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2021-2023	Bestimmungen zu Planungen im Bereich der Mobilität hinsichtlich der Sicherheit der verschiedenen Nutzerkategorien	Verbesserung der Projektierung und Planung von Fahrradwegen und anderer Mobilitätsformen auch hinsichtlich der Verkehrssicherheit gemäß den Neuerungen in der Straßenverkehrsordnung	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
modelli e strumenti di mobility management	sviluppare capacità di progettazione e gestione della mobilità sostenibile	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2021-2023	Maßnahmen und Mittel des Mobility Managements	Entwicklung von Fähigkeiten für eine nachhaltige Verkehrsplanung und -abwicklung	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
la gestione dei parcheggi	gestione della mobilità attraverso la gestione della sosta su suolo pubblico	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	convegni, corsi a catalogo	2021-2023	Betrieb der Parkplätze	Mobilitätsmanagement durch Parkflächen auf öffentlichem Grund	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsanstalten	2021-2023
trasporto pubblico	nuova strategia per pianificare e progettare sistemi di trasporto pubblico locale (corsie metrobuss, fermate ecc.)	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	convegni, corsi a catalogo	2021-2023	Öffentlicher Personenverkehr	Neue Strategien für die Projektierung und Planung von öffentlichen Verkehrsverbindungen im Gemeindegebiet (Metrobusspuren, Haltestellen, usw.)	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsanstalten	2021-2023
<b>Tutela Ambientale e giardiniera comunale</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Umweltschutz und Stadtgärtnerei</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
compilazione corretta e completa dei verbali, sanzioni e il processo nell'era digitale	migliorare la verbalizzazione e favorire la conoscenza delle procedure in modalità digitale	personale della polizia ambientale	docenza interna ed esterna	2021-2023	Vorschriftsmäßige und vollständige Ausstellung von Protokollen, Bußgeldbescheide und das digitale Verwaltungsverfahren	Verbesserung der Protokollierung und Ausbau der Kenntnisse über die digitalen Verfahren	Personal der Umweltpolizei	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
norme contro l'inquinamento atmosferico. Norme relative alla disciplina dello smaltimento, del trattamento e trasporto dei rifiuti e della tutela del suolo. Norme relative alla gestione e controllo delle acque	migliorare la conoscenza della normativa di settore. Aggiornamento puntuale rispetto alla normativa vigente	personale polizia ambientale	docenza interna ed esterna	2021-2023	Gesetzesbestimmungen in den Bereichen Luftverschmutzung, Müllentsorgung, Müllverwertung und Mülltransport sowie Bodenschutz, Wasserbewirtschaftung und Wasserüberwachung	Ausbau und regelmäßige Auffrischung der Kenntnisse über die einschlägigen Gesetzesbestimmungen	Personal der Umweltpolizei	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
SISTRI	normativa relativa alla procedura sulla tracciabilità e smaltimento dei rifiuti (non appena applicabili - numerosi rinvii)	personale abilitato alla procedura SISTRI	docenza esterna	2021-2023	SISTRI	Kenntnisse über Neuheiten bezüglich Rückverfolgbarkeit der Abfälle (unmittelbar nach Anwendung - zahlreiche Aufschübe)	ermächtigte Bedienstete für das SISTRI-System	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
il riuso	conoscere la normativa europea e nazionale sul riuso in tema di rifiuti	personale servizi ambientali	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Wiederverwertung der Abfälle	Einführung in die Bestimmungen auf EU- und Staatsebene bzgl. der Wiederverwertung der Abfälle	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
aggiornamento normativa e convegni in materia ambientale	perfezionare i procedimenti di competenza del settore	personale servizi ambientali	corsi a catalogo	2021-2023	Kenntnisse über den aktuellen Stand der gesetzlichen Bestimmungen und Seminare im Bereich Umwelt	Optimierung der Verfahrensabläufe	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
tecniche di manutenzione ordinaria e straordinaria di aree verdi e aiuole: potatura, rasatura, irrigazione di aiuole, cespugli e perenni, valutazione stabilità alberi	aggiornare le competenze possedute anche con riguardo a nuove essenze utilizzate	giardinieri	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2021-2023	Ordentliche und außerordentliche Pflege von Grünanlagen und Beeten: Beschneidung, Bewässerung von Beeten, Gebüsch und Sträucher, Bewertung der Standsicherheit der Bäume	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten auch unter Berücksichtigung der neuen benutzten Esenzen	Gärtner	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2021-2023
convegni di settore	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabili e tecnici della giardiniera e del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo	2021-2023	Bereichsspezifische Tagungen	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Verantwortliche und technisches Personal der Gärtnerei und des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
progettazione e realizzazione impianti irrigui	approfondire le competenze per la progettazione interna degli impianti	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Planung und Verwirklichung von Bewässerungsanlagen	Vertiefung der Kenntnisse für die eigene Planung von Anlagen	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
progettazione del verde in ambito urbano: verde pensile, alberature, pavimentazioni	approfondire le competenze per la progettazione interna	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Planung von städtischem Grün: grüne Dächer, Baumpflanzungen, Bodenbeläge	Vertiefung der Kenntnisse für die amtsinterne Planung der Grünflächen	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für die Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
orticoltura	approfondire le competenze per la progettazione interna e coltivazione	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Gartenbau	Vertiefung der Kenntnisse für die amtsinterne Planung von Gartenanlagen und Anbaumethoden	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
sicurezza per le attrezzature ludiche e percorsi fitness	aggiornare la normativa e controllare ed eseguire piccoli interventi di manutenzione	responsabili e tecnici della giardiniera e del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo	2021-2023	Sicherheitsvorgaben für Spielplatzgeräte und Fitness-Parcours	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten zur Überprüfung und Durchführung von kleinen Instandhaltungsarbeiten	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
corso di base idraulico	approfondire le conoscenze in materia	giardinieri	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Hydrauliker-Grundkurs	Vertiefung der Kenntnisse	Gärtner	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gestione neofita e infestanti	affrontare al meglio e con le necessarie conoscenze le problematiche in continuo aumento relative alle infestazioni	responsabile e coordinatori del servizio giardiniera	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Umgang mit Neophyten und Unkraut	Die Problematik der Infestationen: Neue Kenntnisse und wie reagiert man richtig	Verantwortliche und Koordinatoren der Gärtnerei	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Geologia, Protezione civile ed Energia</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Geologie, Zivilschutz und Energie</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
geologia applicata (bonifiche, stabilità dei versanti, sismica, geotecnica, idrogeologia)	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche, anche alla luce delle nuove normative in vigore corsi per crediti formativi	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile e dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo	2021-2023	Angewandte Geologie (Urbarmachung, Hangstabilität, Erdbeengefährdung, Geotechnik, Hydrologie)	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse mit Blick auf die neuen Bestimmungen - Anerkennung von Weiterbildungsguthaben	Personal des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
norme contro l'inquinamento atmosferico. Norme relative alla gestione e controllo della situazione idrogeologica e delle acque	migliorare la conoscenza della normativa di settore. Aggiornamento puntuale rispetto alla normativa vigente	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	corsi a catalogo	2021-2023	Gesetzesbestimmungen in den Bereichen Luftverschmutzung sowie Führung und Überwachung im Bereich Hydrogeologie und Gewässer	Ausbau und regelmäßige Auffrischung der Kenntnisse über die einschlägigen Gesetzesbestimmungen.	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
Energy manager, Energia e CO2,	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	corsi a catalogo	2021-2023	Energie Manager, Energie und CO2	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
protezione civile	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabile e tecnico della protezione civile	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Zivilschutz	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Verantwortlicher und technisches Personal des Zivilschutzes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Lavori Pubblici</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Öffentliche Arbeiten</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
innovazioni e aggiornamento nel campo della manutenzione e gestione delle strade e ponti	migliorare la gestione e il controllo delle strade e dei ponti	responsabili e personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Innovation und Weiterbildung im Bereich Instandhaltung und Verwaltung der Straßen und Brücken	Verbesserung der Verwaltung und Kontrolle der Straßen und Brücken	Leitende Beamte und technisches Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023



utilizzo del BIM - Building Information Modeling	formazione del personale per rispettare le nuove regole e scadenze dell'integrazione del Building Information Modeling negli appalti pubblici previsti dal DM 560/2017 (adozione del piano di formazione riferito ai metodi e strumenti elettronici specifici, quali quelli di modellazione per l'edilizia e le infrastrutture)	responsabili e personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	BIM - Building Information Modeling	Grundkenntnisse der neuen Bestimmungen und Fristen für die Einführung von BIM bei den öffentlichen Aufträgen (MD 560/2017) - Einführung des Weiterbildungsplans über spezifische EDV-gestützte Methoden und Instrumente, wie z.B. Modellierung von Gebäuden und Infrastrukturen	Leitende Beamte und technisches Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
il responsabile di progetto	complessività della figura del responsabile di progetto dal punto di vista amministrativo	responsabili e personale dell'area lavori pubblici e Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia	docenza esterna, corsi ad hoc dell'ordine	2021-2023	Projektverantwortlicher	Das Berufsbild des Projektverantwortlichen aus verwaltungstechnischer Sicht	Leitende Beamte und technisches Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Ad-hoc-Kurse der Berufskammer	2021-2023
C.A.M. - Criteri Ambientali Minimi	per corretto affidamento di servizi di progettazione e lavori per la nuova costruzione, ristrutturazione e manutenzione di edifici pubblici secondo il C.A.M.	personale dell'area Lavori pubblici	corsi a catalogo	2021-2023	Mindestanforderungen (C.A.M.)	Korrekte Vergabe der Aufträge für Planungen, Neubauten, Sanierungen und Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden unter Beachtung der C.A.M.-Auflagen	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
figura e compiti del direttore lavori e le principali tematiche connesse: perizie, gestione contenzioso, contabilità lavori e giurisprudenza in materia	formare nuovo personale sul ruolo di direttore lavori per diminuire incarichi esterni e migliorare il controllo sulle opere in materia	personale dell'area lavori pubblici e dell'Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia	corso ad hoc tenuto dal comitato interprofessionale	2021-2023	Die wichtigsten Themenbereiche bzgl. Bauleitung: Gutachten, Verwaltung von Streitverfahren, Baubuchhaltung und Rechtsprechung	Ausbildung von neuem Personal zu Bauleitern, um die externe Beauftragungen zu reduzieren und die Baukontrolle zu verbessern	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten, des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie	Ad-hoc-Kurs des "Comitato interprofessionale"	2021-2023
corsi specialistici casa clima - corso base e corso avanzato, corso consulenti energetico	costruzioni secondo „Casa clima“ e professionalità necessarie; corsi specialistici in illuminotecnica: luce naturale, luce artificiale, impianti per edifici efficienti, domotica, corso EGE (esperto gestione energia)	personale dell'area lavori pubblici, Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia, Servizio Estimo	corsi a catalogo	2021-2023	KlimaHaus Fachkurse: KlimaHaus Basis- und Aufbaukurs, KlimaHaus Energieberater	Bauen nach KlimaHaus-Richtlinien, notwendige Berufserfahrung; Fachkurse in Beleuchtungstechnik: natürliche und künstliche Beleuchtung, Anlagen für Klimahäuser, Gebäudeautomation, KlimaGemeinde Berater	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten, Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dienststelle für Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
rumore ambientale ed acustica attiva e passiva degli edifici	conoscenza della tematica e avere gli strumenti per progettare le opere pubbliche nel rispetto della normativa sull'acustica attiva e passiva	personale tecnico della progettazione e gestione interventi e gestione opere pubbliche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Umgebungsärm und aktive und passive Akustik der Gebäude	Kenntnisse der Thematik und Instrumente für die Projektierung von öffentlichen Bauten auf Grund der betreffenden Bestimmungen	technisches Personal für Planung und Verwaltung der Arbeiten und von Bauwerken für die Öffentlichkeit	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
RUP ed esecuzione dei lavori pubblici - contenuti e modalità di verifica di un progetto - documentazione e contabilità lavori	approfondimento della nuova normativa della parte esecutiva dei lavori, con riguardo alla documentazione specifica per la contabilità lavori in base alla soglia di gara	personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Der Alleinverantwortliche des Verfahrens bei der Durchführung von öffentlichen Arbeiten: Projektinhalte und Überprüfung von Projekten - Unterlagen und Buchführung der Arbeiten	Einführung in die rechtlichen Neuerungen bzgl. der Durchführung von Arbeiten, insbesondere hinsichtlich der Buchführung der Arbeiten gemäß Ausschreibungsbetrag	technisches Personal Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
prevenzione incendi / antincendio nella realizzazione e manutenzione di edifici pubblici e scolastici	aggiornamento normativo in materia di prevenzione incendi / antincendio da applicare alla realizzazione e manutenzione di edifici pubblici e scolastici	personale dell'area lavori pubblici - personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Brandverhütung und Brandschutz beim Neubau und bei der Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Schulen	Neubau und Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Schulen: Rechtliche Neuerungen im Bereich der Brandverhütung und des Brandschutzes	Personal Bereich öffentliche Arbeiten, technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
conoscenze tecnico-operative nel settore degli infissi	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore degli infissi	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Fenster und Türen	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Fenster und Türen	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
conoscenze tecnico-operative nel settore delle lavorazioni del legno	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore delle lavorazioni del legno	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Holzarbeiten	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Holzarbeiten	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
conoscenze tecnico-operative nel settore delle saldature	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore delle saldature	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Schweißerarbeiten	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Schweißerarbeiten	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
installazione e manutenzione impianti elettrici	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Installierung und Instandhaltung von Elektroanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
installazione, conduzione e manutenzione impianti termici	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Installierung, Führung und Instandhaltung von Heizanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
installazione, conduzione e manutenzione impianti frigoriferi	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Installierung, Führung und Instandhaltung von Kühlanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
installazione e manutenzione delle cabine media tensione, sia con riferimenti normativi che applicazioni pratiche	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Installierung und Instandhaltung von Mittelspannungskabinen (rechtliche Bestimmungen und praktische Übungen)	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
progettazione impianti elettrici civili	aggiornamento professionale	personale tecnico dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Planung von zivilen Elektroanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
conduzione e manutenzione impianti balneari - Trattamento acque - sanificazione	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Führung und Instandhaltung von Badeanstalten - Behandlung des Wassers - Desinfizierung	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
aggiornamento normativa in materia di sicurezza sul lavoro e pubblici spettacoli	aggiornamento per fornire conoscenze e competenze di tipo tecnico, giuridico, organizzativo-gestionale per lo svolgimento dell'attività di Responsabile/Collaboratore sulla sicurezza sul lavoro e in materia di pubblico spettacolo e manifestazioni pubbliche (impianti, valutazione progetti, igiene pubblica, misure infortunistiche, ecc.) ai fini del rilascio dei pareri di competenza	responsabile e collaboratori dell'Ufficio Sicurezza	convegni, docenza esterna specializzata	2021-2023	Die rechtlichen Neuerungen im Bereich Arbeitssicherheit und öffentliche Veranstaltungen	Vermittlung von Kenntnissen und Kompetenzen im technischen, rechtlichen, organisatorisch-verwaltungsmäßigen Bereich für die Durchführung der Aufgaben eines Verantwortlichen/Mitarbeiters im Bereich Arbeitssicherheit und im Bereich öffentliche Veranstaltungen (Anlagen, Bewertung von Projekten, Gesundheit und Hygiene, Unfallvorbeugung, usw.) für die Abfassung der entsprechenden Gutachten	Verantwortlicher und Mitarbeiter des Amtes für Arbeitssicherheit	Tagungen, Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Ufficio Cultura</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Kultur</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
la gestione e comunicazione di manifestazioni, incontri, convegni	gestire con sicurezza gli eventi pubblici, le manifestazioni e le occasioni in cui l'Ente si manifesta all'esterno in collaborazione o in sostituzione dell'Ufficio Gabinetto	personale ufficio cultura	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Organisation und Kommunikation von Veranstaltungen, Treffen und Tagungen	Organisation von öffentlichen Veranstaltungen, bei denen sich die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem Kabinett oder in dessen Vertretung an die Öffentlichkeit wendet	Mitarbeiter des Kulturamtes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Biblioteche</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Bibliotheken</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
aggiornamento del programma di gestione del prestito (Aleph) e dell'OPAC	sviluppare la conoscenza delle caratteristiche e delle funzionalità di base del programma di gestione del prestito (Aleph) e dell'OPAC. Possibilità di svolgere anche servizio al pubblico	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Aktualisierung der Software zum Buchverleih (Aleph) und des Online Public Access Catalogue (OPAC)	Ausbau der Kenntnisse über die Eigenschaften und Grundfunktionen der Software zum Buchverleih (Aleph) und des Online Public Access Catalogue (OPAC)	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
funzionamento apparecchiature (microfilm, multimediali, internet, ipovedenti)	migliorare la capacità di utilizzare in modo corretto le principali apparecchiature presenti in biblioteca (microfilm, multimediali, internet, ipovedenti)	collaboratori dei servizi di prestito bibliotecario	corsi a catalogo, docenza esterna specializzata	2021-2023	Funktionsweise der verschiedenen Geräte und technischen Mittel (Mikrofilme, multimediale Mittel, Internet, Geräte für Sehbehinderte)	Verbesserung der Fähigkeit zur optimalen Nutzung der wichtigsten Geräte und technischen Mittel der Bibliothek (Mikrofilme, multimediale Mittel, Internet, Geräte für Sehbehinderte)	Mitarbeiter für den Buchverleih	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
creazione di sezioni bibliotecarie caratterizzate da uno spiccato bilinguismo	organizzazione, presentazione e promozione di materiali bibliografici e media bilingui, in vista del nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Einrichtung von Bereichen mit ausschließlich zweisprachigen Medien	Organisation, Vorstellung und Bewerbung von zweisprachigen Medien und zweisprachigem bibliografischem Material im Hinblick auf die Eröffnung des Bibliothekszentrums	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
nuove modalità di catalogazione - formato Marc21 e standard catalografico RDA	acquisire le competenze per le nuove modalità di catalogazione che saranno adottate in vista del passaggio al formato MARC21 ed allo standard catalografico RDA	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Neue Katalogisierungstechniken - Format Marc21 und Katalogisierungsstandard RDA	Einführung in die neuen Katalogisierungstechniken und Übergang vom Format MARC21 zum Katalogisierungsstandard RDA	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
biblioteconomia. Metodologie di catalogazione, archiviazione, conservazione, esposizione, accesso, promozione, indicizzazione, gestione di raccolte (valutazione acquisiti, revisione e scarti)	aggiornare ed approfondire le conoscenze di biblioteconomia, con particolare riferimento alla bibliologia e bibliografia. Potenziare la capacità di utilizzo delle metodologie di gestione dei materiali della biblioteca. Migliorare la capacità di gestione delle raccolte.	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Bibliothekswissenschaft. Methoden der Katalogisierung, Archivierung, Konservierung, Ausstellung, des Zugriffs, der Förderung, der Indexierung und der Bestandsverwaltung (Bewertung von Ankäufen, Revision und Aussonderung)	Aktualisierung und Vertiefung der Kenntnisse der Bibliothekswissenschaft, unter besonderer Berücksichtigung der Bibliologie und Bibliographie. Steigerung der Fähigkeit zur Umsetzung der Methoden zur besseren Verwaltung des Bibliotheksbestandes.	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
i diversi ambiti di specializzazione culturale (di settore, es. letteratura per ragazzi).	favorire la specializzazione del personale in specifici ambiti culturali in vista della prevista creazione di sezioni speciali	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna specializzata	2021-2023	Spezifische Bereiche der Bibliothek (verschiedene Fachbereiche, Kinder usw.)	Förderung der Spezialisierung in spezifischen Kulturbereichen mit besonderer Berücksichtigung der geplanten Spezialbereiche	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
tecniche e metodi di creazione delle diverse e specifiche sezioni bibliotecarie	sviluppare la capacità di creare sezioni bibliotecarie in vista della creazione della nuova sezione a scaffale aperto (Polo Bibliotecario).	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Techniken und Methoden zur Errichtung spezifischer Bibliotheksbereiche	Entwicklung der Fähigkeit zur Errichtung von Bibliotheksbereichen mit Berücksichtigung des geplanten Bereichs mit offenen Regalen (Bibliothekszentrum).	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
normativa relativa alla gestione degli spettacoli (SIAE, ENPALS, ecc.)	migliorare la conoscenza della normativa a supporto dell'organizzazione di manifestazioni culturali a promozione della lettura.	personale delle biblioteche e area culturale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Gesetzesbestimmungen zur Durchführung von Veranstaltungen (SIAE, ENPALS, etc.)	Verbesserung der Kenntnis der Gesetzesbestimmungen zur Förderung der Durchführung von Kulturveranstaltungen und zur Förderung der Lesekultur	Personal der Bibliotheken und im Bereich Kultur	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023

modelli procedurali e progettuali innovativi di organizzazione e gestione dei servizi culturali e bibliotecari	sviluppare la capacità di progettare soluzioni innovative a supporto dell'evoluzione del servizio delle biblioteche (nuovo Polo Bibliotecario). Sviluppare la conoscenza di modelli e procedure di gestione dei servizi bibliotecari, con particolare riferimento alle tematiche tecniche ed alle potenzialità offerte dalle nuove tecnologie	personale delle biblioteche e area culturale	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Innovative Modelle zur Planung und Verwaltung der Dienstleistungen und Aktivitäten im Bereich der Kultur und des Bibliothekwesens	Ausbau der Fähigkeit der Konzeption von innovativen Lösungen zur Unterstützung der Weiterentwicklung des Leistungsangebots der Bibliotheken (neues Bibliothekszentrum). Ausbau der Kenntnisse über Modelle und Verfahren zur Verwaltung der Bibliotheksdienste mit Berücksichtigung der technischen Faktoren	Personal der Bibliotheken und im Bereich Kultur	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
corsi specialistici e convegni in ambito bibliotecario	aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale delle biblioteche	corsi a catalogo delle ripartizioni cultura tedesca e italiana e delle associazioni del settore(AIB)	2021-2023	Fachkurse und -tagungen im Bereich Bibliotheken	Weiterbildung der Fachkenntnisse	Personal der Bibliotheken	Kursangebote der deutschen und italienischen Landeskulturabteilungen und der Bibliotheksvereinigungen (AIB)	2021-2023
<b>Archivio Storico</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Stadtarchiv</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
nozioni di conservazione e restauro	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale dell'archivio storico	corsi a catalogo	2021-2023	Kenntnisse über die Aufbewahrung und Restaurierung	Weiterbildung und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal des Stadtarchivs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>Patrimonio, Estimo, Edilizia Abitativa, Servizio Sport e Contratti Pubblici</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Vermögen, Schätzungen, Wohnbau, Sport und öffentliche Aufträge und Verträge</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
approfondimento in materia di catasto, registro e tavolare	migliorare la gestione delle procedure	personale Ufficio Patrimonio, Edilizia Abitativa e contratti	docenza esterna	2021-2023	Vertiefung der Kenntnisse in den Bereichen Kataster, Register und Grundbuch	Verbesserung der Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Vermögensgüter, Wohnbau und Verträge	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
lettura della dichiarazione dei redditi (730 e modello unico) e CU	migliorare la gestione delle procedure	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2021-2023	Weiterbildung zwecks korrekter Ermittlung der erforderlichen Daten auf der Steuererklärung (730, Modello unico) und CU	Verbesserung der Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
la disciplina del condominio negli edifici (costituzione dell'assemblea e validità delle deliberazioni (maggioranze), la ripartizione delle spese (proprietario/inquilino - a carico del condominio o del singolo condomino - spese ordinarie e spese straordinarie), attribuzioni e doveri dell'amministratore) per i pareri di competenza	favorire la conoscenza della disciplina dei condomini per una gestione corretta dell'amministrazione dei condomini	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2021-2023	Die Regelung der Miteigentümerschaft in Gebäuden (Gründung der Eigentümergesellschaft und Gültigkeit der Beschlüsse (Mehrheiten), die Spesenaufteilung (Eigentümer/Mieter - zu Lasten des Kondominiums oder des einzelnen Miteigentümers - ordentliche und außerordentliche Ausgaben), Aufgaben und Pflichten des Kondominiumsverwalters	Verbesserung der Kenntnisse über die Verwaltung von Miteigentümerschaften, um die Verwaltung zu optimieren	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gestione del condominio: preventivo/consuntivo e piani di riparto; gli impianti termici, elettrici ed idraulici e loro manutenzione; disposizioni sull'utilizzo dei parcheggi, posti auto e garage; rapporti locatore/conducente/condomino; innovazioni condominiali; adempimenti tributari; controversie	migliorare la gestione dell'amministrazione condominiale, delle spese e rapporti condominiali con riguardo alle molteplici tematiche d'interesse comune	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2021-2023	Kondominiumsverwaltungen: Haushaltsvorschlag und -abschluss, Spesenaufteilungen; die Heiz-, Strom- und hydraulischen Anlagen und ihre Instandhaltung; Bestimmungen über die Nutzung der Park- und Stellplätze und Garagen; Beziehungen zwischen dem Mieter und dem Kondominium; Erneuerungen; Steuerpflichten; Streitfälle	Verbesserung der Verwaltung des Kondominiums, der Spesen und der Beziehungen zwischen den Bewohnern mit Bezug auf die Bereiche, die von allgemeinem Interesse sind	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
il conto del patrimonio nella contabilità armonizzata e nel nuovo sistema di bilancio	approfondimenti in materia e corretta applicazione degli istituti	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2021-2023	Die Vermögensrechnung im vereinheitlichten Buchhaltungssystem und im neuen Haushaltssystem	Vertiefung der Kenntnisse und korrekte Anwendung der Bestimmungen	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
gestione degli inventari nelle strutture pubbliche	approfondire la materia degli inventari ai fini del conto del patrimonio e per un migliore utilizzo del software Babylon	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2021-2023	Verwaltung des Inventars in den öffentlichen Gebäuden	Vertiefung der Kenntnisse über den Inventarbereich für die Einführung des Vermögenskontos und bessere Nutzung der SW Babylon	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
diritti reali patrimonio pubblico	approfondire la materia beni pubblici, dei diritti reali (disciplina codice civile), le servitù di uso pubblico per seguire procedure patrimoniali e trattative con privati	personale settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2021-2023	Dingliche Rechte des öffentlichen Vermögens	Weiterbildung im Bereich öffentliche Güter, der dinglichen Rechte (Zivilgesetzbuch), der Dienstbarkeiten bei öffentlichem Interesse, um die Verfahren und Verhandlungen mit Privaten durchführen zu können	Personal Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
procedure espropriative	approfondire la disciplina nazionale e provinciale L.P. 10/1991 in materia di espropri, verificare lo stato attuale di pronunce giudici	personale settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2021-2023	Enteignungsverfahren	Vertiefung der Kenntnisse über die staatlichen Rechtsbestimmungen und des Landes, L.G. 10/1991 im Bereich Enteignungen, die aktuelle Rechtsprechung	Personal Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
aggiornamento normativa in materia di edilizia abitativa agevolata	approfondire la conoscenza della normativa di settore	responsabili e collaboratori del settore edilizia abitativa	docenza interna, corsi a catalogo	2021-2023	Weiterbildung über Gesetzesneuheiten im Bereich geförderten Wohnbau	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen im Bereich geförderten Wohnbau	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Wohnbau	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
procedura per il recupero di crediti extra-tributari	conoscere le procedure per il recupero dei crediti extra-tributari e dei recuperi extra giudiziali tramite l'iscrizione a ruolo	personale settore patrimonio	docenza interna ed esterna	2021-2023	Eintreibung der außersteuerlichen Forderungen	Vermittlung der Kenntnisse über die Verfahren für die Eintreibung der außersteuerlichen Forderungen und der Gerichtskosten mittels Eintragung in die Steuerrolle	Personal Bereich Vermögen	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
valorizzazione del patrimonio immobiliare	conoscere e approfondire sistemi di valorizzazione del patrimonio immobiliare	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo	2021-2023	Aufwertung des unbeweglichen Vermögens	Kenntnisse und Vertiefung von Aufwertungssystemen des Vermögens	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
il regime fiscale dei contratti degli enti locali	conoscere ed approfondire la normativa sul regime fiscale dei principali contratti relativi al patrimonio: trasferimenti immobiliari, concessioni e locazioni	responsabili e collaboratori settore patrimonio, edilizia abitativa, sport ed estimo	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2021-2023	Das Steuersystem der Verträge der örtlichen Körperschaften	Kenntnisse und Vertiefung der Bestimmungen über das Steuersystem der wichtigsten Verträge bezüglich Vermögen: Kaufverträge, Konzessionen und Miete	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen, Wohnbau, Sport und Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2021-2023
tipologie di affidamento di beni a terzi	approfondire la conoscenza delle diverse procedure di affidamento di beni a terzi (concessioni, locazioni, ecc.)	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Arten von Auftragserteilung an Dritte	Vertiefung der Kenntnisse der verschiedenen Verfahren bezüglich Auftragserteilung an Dritte (Konzessionen, Miete, u.s.w.)	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
estimo e valutazione immobili; catasto e tavolare e procedure digitalizzate	approfondire tematiche tecnico giuridiche in materia di estimo, diritto di superficie e L.P. 10/91; catasto/tavolare	personale del servizio estimo	corsi a catalogo	2021-2023	Schätzungen von Gütern, Kataster und Grundbuch, Digitalisierung der Verfahren	Vertiefung der Argumente im Bereich von Schätzungen, Oberflächenrecht und L.G. 10/91; Kataster und Grundbuch	Personal der Dienststelle für Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
gestione dei contratti di affidamento degli impianti sportivi	corretta stesura e gestione dei contratti relativi agli impianti sportivi (checklist, controlli in loco, verbali, solleciti, penali ecc.)	personale servizio sport	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Verwaltung der Verträge für die Übertragung der Führung von Sportanlagen	Korrekte Abfassung und Verwaltung der Verträge für die Führung von Sportanlagen (Checkliste, Kontrollen vor Ort, Protokolle, Mahnungen, Verwaltungsstrafen usw.)	Personal Bereich Sport	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
la tassazione degli atti dell'ufficiale rogante - Guida operativa - Testo unico dell'imposta di registro, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 26 aprile 1986, n. 131	la corretta tassazione degli atti dell'ufficiale rogante	personale con funzioni di Rup	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Die Besteuerung der Akten der Urkundsperson - Praktische Umsetzung der rechtlichen Bestimmungen ("Testo unico dell'imposta di registro", genehmigt mit DPR 26. April 1986, Nr. 131")	Die korrekte Besteuerung der Akten der Urkundsperson	beauftragte Alleinverantwortliche des Verfahrens	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
contratti con firma elettronica	favorire la corretta e puntuale gestione dei contratti con firma elettronica dopo il nuovo codice; gli adempimenti successivi alla stipula: imposta di bollo, registrazione, archiviazione e conservazione	personale settore contratti	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Verträge mit digitaler Unterschrift	Einführung in die neuen Rechtsbestimmungen: Die korrekte Verwaltung der Verträge mit digitaler Unterschrift; die verpflichtend vorgesehenen Schritte nach dem Vertragsabschluss: Stempelsteuern, Registrierung, Archivierung und Aufbewahrung	Personal Bereich Verträge	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
contratti di Concessione e di partenariato pubblico e privato (PPP) nel Nuovo Codice dei Contratti D.Lgs. 50/2016	analisi dei seguenti aspetti: (il Genus della concessione europea: il rischio operativo e la definizione sostanziale; le concessioni e i contratti di PPP; le scelte delle tipologie di remunerazione del privato; le ricadute procedurali per i contratti di concessione e per i contratti di PPP; incremento obbligatorio dei livelli di garanzia; le garanzie procedurali per l'affidamento dei contratti di PPP, il livello di progettazione; il sistema di monitoraggio e controllo: il BIM e sistemi di controllo assimilabili)	personale settore patrimonio, urbanistica, LL.PP. e finanziario	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Konzessionsverträge und PPP-Verträge im neuen Kodex der öffentlichen Verträge (GvD 50/2016)	Analyse dieser Aspekte: Der Grundgedanke der neuen Konzession: die operativen Risiken und Definitionen; die Konzessionen und die PPP-Verträge; die Arten der Entschädigung von Privatpersonen; die verfahrensmäßigen Folgen bei Konzessionsverträgen und PPP-Verträgen; verpflichtend vorgesehene Aufstockung der Garantieniveau; die Verfahrensgarantien bei PPP-Verträgen; das Planungs-niveau; das Monitoring- und Kontrollsystem: BIM und ähnliche Kontrollsysteme	Personal Bereich Vermögen, Urbanistik, Öffentliche Arbeiten und Finanzen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Attività Economiche e Commercio</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>Wirtschaftstätigkeiten und Handel</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
normativa e convegni di settore, con particolare riguardo al regime delle autorizzazioni e licenze commerciali	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Gesetzesbestimmungen und bereichsspezifische Tagungen, insbesondere über die Genehmigungen von Handelslizenzen	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
le sanzioni amministrative	acquisire maggiori conoscenze sulla procedura delle sanzioni e sulla quantificazione delle sanzioni amministrative	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Die Verwaltungsstrafen	Bessere Kenntnisse über die Verfahren und die Quantifizierung der Verwaltungsstrafen	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
nuovi tipi di SCIA e corretta gestione del procedimento amministrativo	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Neue Arten von SCIA-Meldungen: Korrekte Durchführung des Verwaltungsverfahrens	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
normativa in materia di servizio taxi e noleggio con conducente	aggiornare le competenze possedute	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Gesetzesbestimmungen über Taxidienst und Autovermietung mit Fahrer	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023

gestione delle zone produttive in riferimento anche alla nuova norma urbanistica	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2021-2023	Verwaltung der Produktionszone auch in Bezug auf die neuen urbanistischen Bestimmungen	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
<b>Corsi in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro</b>					<b>Kurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz</b>				
<b>a) Formazione generale/particolare</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>a) Allgemeine bzw. Fachausbildung</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
formazione generale per LAVORATORI	formazione generale obbligatoria per legge (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	tutti i lavoratori	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Allgemeine Ausbildung für ARBEITNEHMER	Allgemeine Ausbildung Pflichtkurs (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	alle Arbeitnehmer	Schulung durch internen und externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione particolare per PREPOSTI	formazione particolare aggiuntiva obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	preposti (capi operai, coordinatori, cuochi, farmacisti, Ispettori Polizia Municipale)	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fachausbildung für VORGESETZTE	Zusätzliche Fachausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Vorgesetzte (Vorarbeiter, Koordinatoren, Köche, Apotheker, Inspektoren der Stadtpolizei)	Schulung durch internen und externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione particolare per DIRIGENTI/DATORI DI LAVORO	formazione particolare obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	dirigenti, responsabili di servizio	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fachausbildung für FÜHRUNGSKRÄFTE/ARBEITGEBER	Fachausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch internen und externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione specialistica per RAPPRESENTANTI DEI LAVORATORI PER LA SICUREZZA (RLS)	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico annuale (art. 37 D.Lgs. 81/2008)	rappresentanti dei lavoratori per la sicurezza eletti	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fachspezifische Ausbildung für SICHERHEITSSPRECHER DER ARBEITNEHMER (RLS)	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische jährliche Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008)	gewählte Sicherheitssprecher	Schulung durch internen und externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione specialistica per RESPONSABILI/ADDETTI DEL SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE (RSPP/ASPP)	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 32 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 07.07.2016 n. 128)	responsabile e collaboratori del servizio Sicurezza e della Protezione civile	soggetti formatori accreditati, - e-learning	2021-2023	Fachspezifische Ausbildung für LEITER/MITARBEITER DES ARBEITSSCHUTZDIENSTES (LDAS/MDAS)	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 32 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 07.07.2016 Nr. 128)	Verantwortliche und Mitarbeiter der Dienststelle Arbeitssicherheit und des Zivilschutzes	Fortbildungsträger mit Akkreditierung - E-Learning	2021-2023
formazione specialistica per MEMBRI DELLE SQUADRE DI EMERGENZA (SQUEM)	formazione specialistica obbligatoria per legge per addetti vigilanza antincendio e addetti al pronto soccorso - aggiornamento periodico triennale/quinquennale - prove annuali di evacuazione di tutte le Sedi comunali (artt. 45-46 D.Lgs. 81/2008 - D.M. 10.3.1998 - D.M. 388/2003 - DPGP 25/2005)	dipendenti individuati in tutte le sedi comunali	formatore-docente interno ed esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Fachspezifische Ausbildung für MITGLIEDER DER NOTFALLEINSATZGRUPPE (SQUEM)	fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs für Brandschutz- und Erste-Hilfe-Beauftragte - periodische Auffrischung im Dreijahres-/Fünfjahreszeitraum - jährliche Übungen für die Evakuierung aller Gemeindeglieder (Artt. 45-46 GvD 81/2008 - MD 10.3.1998 -MD 388/2003 - D.LH 25/2005)	ausgesuchte Angestellte der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen	Schulung durch internen und externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
formazione specialistica per ADDETTI VIGILANZA ANTINCENDIO IN LOCALI DI PUBBLICO SPETTACOLO	formazione specialistica obbligatoria per legge con esami di idoneità tecnica di addetto antincendio - aggiornamento periodico quinquennale (art. 46 D.Lgs. 81/2008 - D.M. 10.3.1998)	personale delle varie strutture comunali con mansioni di sorveglianza	corsi a catalogo	2021-2023	Fachspezifische Ausbildung für BRANDSCHUTZBEAUFTRAGTE IN ÖFFENTLICHEN VERANSTALTUNGSSTÄTTEN	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs mit technischer Eignungsprüfung als Brandschutzbeauftragter - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 46 GvD 81/2008 - MD 10.3.1998)	Personal in den verschiedenen Gemeindegebäuden mit Überwachungsaufgaben	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
formazione specialistica per COORDINATORI DELLA SICUREZZA (CS)	formazione specialistica - aggiornamento periodico quinquennale (art. 98 e all. XIV D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 07.07.2016 n. 128 allegato III)	personale tecnico	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fachspezifische Ausbildung für SICHERHEITSKOORDINATOREN (CS)	Fachspezifische Ausbildung - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art.98 und Anl. XIV GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 07.07.2016 Nr. 128 Anl. III)	technisches Personal	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
<b>b) Formazione specifica per LAVORATORI/LAVORATRICI</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>b) tätigkeitsspezifische Ausbildung für ARBEITNEHMER/INNEN</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
formazione specifica rischio basso per personale amministrativo/tecnico (addetti al videoterminale)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 177 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale amministrativo e tecnico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für das Verwaltungs- und technische Personal - niedriges Risiko (Bildschirmbenutzer)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 177 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Verwaltungs- und technisches Personal mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione specifica rischio basso per personale ausiliario e operaio generico	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	uscieri/custodi, inservienti, personale di pulizia, personale ausiliario biblioteche, personale operaio generico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente interno ed esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für das Hilfspersonal und einfache Arbeiter - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Ausgeher/Wärter, Heimgehilfen, Reinigungspersonal, Hilfspersonal der Bibliotheken, einfache Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch internen und externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione specifica rischio basso per personale delle farmacie comunali	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	farmacisti, commesse delle farmacia con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für das Personal der Gemeindeapotheken - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Apotheker, Verkäufer in Apotheken mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione specifica rischio medio per personale operaio specializzato	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio specializzato con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für spezialisierte Arbeiter - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	spezialisierte Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
formazione specifica rischio medio per personale cucine scuole d'infanzia	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 169 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	cuochi, aiuto cuochi, aiuto cuochi/inservienti con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Tätigkeitsspezifische Ausbildung für Küchenpersonal der Kindergärten - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 169 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Köche, Hilfsköche, Hilfsköche/Heimgehilfen mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
agenti biologici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 278 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	necroforo, autista necrofori, personale del crematorio, personale operaio piscina con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	biologiche Stoffe	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 278 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Bestatter, Fahrer Totentransporte, Arbeiter des Krematoriums, Arbeiter Schwimmbad mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
corso di difesa personale e di tecniche operative	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	operatori della polizia municipale e agenti della Tutela dell'Ambiente	docenza esterna specializzata	2021-2023	Selbstverteidigungskurs und Umgangstechniken	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Stadtpolizisten und Umweltpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2021-2023
stress lavoro correlato	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio ed amministrativo settore cimiteriale, operatori polizia municipale	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	arbeitsbedingter Stress	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter und Verwaltungspersonal Bereich Friedhof, Stadtpolizisten	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
pronto soccorso categoria di rischio B/C	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 45 D.Lgs. 81/2008 DM 388/2003 DPGP 25/2005 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	operatori polizia municipale con rischi riferiti alla mansione	soggetti formatori accreditati, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Erste-Hilfe-Kurs Risikogruppe B/C	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 45 GvD 81/2008 MD 388/2003 Dekret LH 25/2005 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Stadtpolizisten mit berufsbezogenen Risiken	Fortbildungsträger mit Akkreditierung, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
gestione della sicurezza nei cantieri	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale tecnico con accesso ai cantieri edili e stradali degli uffici infrastrutture ed arredo urbano, Mobilità, gestione del territorio/controllo costruzioni, giardiniera, Servizio tecnico ambientale e di progettazione del verde, opere pubbliche ed edifici, edilizia scolastica, manutenzione edifici e opere pubbliche, Servizio manutenzione ordinaria opere edili e Servizio impiantistica con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Arbeitsschutzorganisation auf Baustellen	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	technisches Personal mit Zugang auf den Baustellen der Ämter für: Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Mobilität, Verwaltung des Gemeindegebietes/Bauaufsicht, Gärtnerei, Technischer Umweltdienst und Dienststelle für Planung der Grünflächen, öffentliche Arbeiten und Gebäude, Schulbau, Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken, Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung, Dienststelle für Anlagen mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
guida sicura per autovetture (incluso autovetture, SUV, furgone)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	autista necroforo, personale operaio e tecnico incaricato al servizio neve, operatore polizia municipale, autista Servizio Scuole Infanzia e autista-uscieri	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fahrsicherheitstraining für PKW-Fahrer (einschließlich mit Leichenwagen, Geländefahrzeugen und Lieferwagen)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Fahrer Totentransporte, Arbeiter und techn. Personal mit Schneeräumungsdienst, Stadtpolizisten, Fahrer Kindergärten, Fahrer-Ausgeher	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
guida sicura per motocicli	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	operatori polizia municipale con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fahrsicherheitstraining für Motorradfahrer	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Stadtpolizisten mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
guida sicura per autocarri	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio autisti mezzi pesanti	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fahrsicherheitstraining für LKW-Fahrer	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter-Fahrer von Schwerfahrzeugen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
addetti ai lavori elettrici sotto e fuori tensione con idoneità PAV-PES-PEI	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 82 D.Lgs. 81/2008 - norma CEI 11-27 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con qualifica di elettricista	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Elektriker mit Einsätzen an Elektroleitungen und anderen Leitungen und mit Eignung für PAV-PES-PEI	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 82 GvD 81/2008 - Norm EI 11-27 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit Berufsausbildung als Elektriker	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
lavori in quota - uso DPI (tutte le categorie)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 111 D.Lgs. 81/2008 -norma CEI 11-27 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, muratori del Servizio manutenzione opere edili, impiantistica, impianti sportivi/Palaspport, teatro, personale tecnico Ufficio Geologia e Protezione civile	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Höhenarbeiten - Benutzung PSA (alle Kategorien)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 111 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Maurer der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung, Anlagen, Sportstätten/Stadthalle, Theater, technisches Personal Amt für Geologie und Zivilschutz	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023

uso DPI 3a categoria - anticaduta	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 111 D.Lgs. 81/2008 -norma CEI 11-27 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011 )	personale addetto alla conduzione di PLE e ponteggiatori	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Einweisung Umgang mit den PSA der 3. Kategorie - Absturz	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 77 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Führer von Hebebühnen und bei Arbeiten auf Gerüsten)	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
segnaletica per la delimitazione di cantieri stradali	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 164 D.Lgs. 81/2008 - Decreto Interministeriale 22.01.2019)	preposti e personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, segnaletica e semafori, strade	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Baustellenbeschilderung	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 164 GvD 81/2008 - Dekret des Innenministeriums 22.01.2019)	Vorgesetzte und Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Straßenbeschilderung und Ampelanlagen, Straßen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
utilizzo dei defibrillatori semiautomatici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento biennale (Decreti Ministeriali del 18.03.2011 e 24.04.2013 - Delibere G.P. n. 1525/2014 e n. 1301/2015)	personale degli impianti sportivi, alcuni membri delle squadre di emergenza (SQUEM)	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Benutzung halbautomatischer Defibrillatoren	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - zweijährige Auffrischung (Ministerialdekrete vom 18.03.2011 und 24.04.2013 - Beschlüsse der Landesregierung n. 1525/2014 und n. 1301/2015)	Arbeiter der Sportstätten/Stadthalle, Einige Mitglieder der Notfalleinsatzgruppe (SQUEM)	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
motosega	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, infrastrutture ed arredo urbano, necrofori	formatore-docente esterno qualificato	2021-2023	Motorsäge	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Straßen, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent	2021-2023
trabattello	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori impianti sportivi/Palaspport, necrofori, muratori del servizio manutenzione opere edili, impiantistica	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2021-2023	Rollgerüst	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Sportstätten/Stadthalle, Bestatter, Maurer der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung, Anlagen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2021-2023
<b>c) formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione dei conduttori</b>	<b>Obiettivo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Modalità formativa</b>	<b>Anno</b>	<b>c) spezifische Ausbildung für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer</b>	<b>Ziele</b>	<b>Zielgruppe</b>	<b>Kursart</b>	<b>Jahr</b>
piattaforma di lavoro mobile elevabile (PLE) SU e SENZA stabilizzatori	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato II)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, Palaspport, elettricisti delle manifestazioni, necrofori, muratori del Servizio manutenzione opere edili, impiantistica	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Fahrbare Hebebühnen (PLE) MIT und OHNE Stützen	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage II)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Sporthalle, Elektriker der Veranstaltungen, Bestatter, Maurer der Dienststelle für ordentliche Bauhaltung, Anlagen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
gru caricatori idrauliche	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato III)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori infrastrutture ed arredo urbano, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Hydraulische Kräne	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage III)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
carrello elevatore	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato V)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori Palaspport, elettricisti delle manifestazioni, infrastrutture ed arredo urbano, autisti necrofori, magazzinieri Scuole infanzia	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Gabelstapler	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage V)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Sporthalle, Elektriker der Veranstaltungen, Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Fahrer für Totentransporte, Bestatter, Lagerverwalter der Kindergärten	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
trattori agricoli/forestali	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato VII)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardiniera, necrofori, Palaspport	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Land- und forstwirtschaftliche Traktoren	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage VII)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerei, Bestatter, Sportstätten/Sporthalle	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023
escavatori idraulici, caricatori frontali e terme (macchine movimento terra)	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato VIII)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori infrastrutture ed arredo urbano, impianti sportivi/Palaspport, necrofori	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2021-2023	Hydraulikbagger, Frontlader und Baggerladen	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage VIII)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Sportstätten/Sporthalle, Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2021-2023